



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NUMBER 3

MARCH 1977

VOLUME 49

PROCLAMATION

WHEREAS: In Sheboygan, Wisconsin in 1926 a group of women of Slovenian heritage headed by Marie Prislund banded together to form a Union; and
WHEREAS: On December 19, 1926 in Chicago, Illinois the Union was incorporated as the Slovenian Women's Union of America; and
WHEREAS: December 19, 1976 they celebrated the Bicentennial Golden Anniversary of the Slovenian Women's Union; and
WHEREAS: The purpose and intent of the Union is the education and continual advancement of the Slovenian woman in the American School System; and
WHEREAS: Americanization is the primary goal of the Union, the fundamental basis of the Union is the preservation of Slovenian heritage; and
WHEREAS: The Slovenian Women's Union started as a local fraternal organization, today it is an established nation-wide organization passing on the Slovenian heritage from generation to generation; and
WHEREAS: The Slovenian women work for the benefit of the community as a whole and in particular to support religious, educational and family life,
NOW, THEREFORE, I Norman Keck, Mayor of the City of Joliet do hereby proclaim the week of March 6-12, 1977 as

SLOVENIAN WEEK IN JOLIET

and I welcome to Joliet the new Home Office of the Slovenian Women's Union, I hereby commend all people of Slovenian heritage in our Community.



IN WITNESS WHEREOF I have hereunto set my hand and caused this great seal of the City of Joliet to be affixed this 16th day of February, 1977.

Mayor Norman Keck



Mayor Norman Keck of Joliet presents the "Slovenian Week" proclamation to Emma Planinsek, Pres. of Br. 20, Olga Ancel, Nat'l Sec'y and Mary Marolt, Nat'l Treas.

ZARJA - THE DAWN

NO. 3

MARCH, 1977

VOLUME 49

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske Zenske Zveze
Published Monthly except one combined issue, July-August — izhaja vsak mesec razen skupne številke za julij-avgust.

Annual Subscription for non-members, \$5.00 —

naročnina \$5.00 letno za ne-člane.

For Social Members, .40 per month

za družabne članice.40 mesečno

Publisher: ZARJA, 431 No. Chicago St.
Joliet, Ill. 60432

Second Class Postage paid at Chicago, Ill.

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the FIRST of the month. — Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednica do 1. v mesecu.

Editorial Office: 2032 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608

Telephone 847-6679, Area Code 312

Rev. Fr. Frank Perkovich, pastor of Resurrection Church in Eveleth and originator of the polka mass, has announced the release of a new polka mass album entitled "More Songs & Hymns from the Polka Mass". This new release is the second record album of polka mass music produced by Father Perkovich and recorded at Sound 80 Studios in Minneapolis by Joe Cvek and his orchestra, The Polka Mass-ers.

In 1973 Fr. Perkovich began experimenting with new forms of church music and started modifying polkas and waltzes by adapting hymn lyrics and incorporated the resultant compositions into the liturgy of the mass. This revolutionary new mode of worship became an instant success with the polka band performing during mass and the male chorus leading the congregation in singing.

Requests and invitations have taken Fr. Perkovich, Joe Cvek and his orchestra and the singing group, The Perkatones, to cities all over the United States including Hawaii plus Canada and Slovenia exposing this new rhythmic mass to people of all ethnic varieties including those of oriental and polynesian cultures. The broad, universal acceptance of the polka mass and enthusiastic response of worshipers has proven the experiment and indicates a trend in church service and music which should be pursued in these rapidly changing times.

The new album, "More Songs & Hymns", was born of continuous work by Fr. Perkovich with band leader Joe Cvek, choral director Greg Hutar and lyrics author Mary Cvek to develop and expand the polka mass. The new production contains all new hymns in polka and waltz tempos of Slovenian, Croatian, Polish and German origin.



Fr. Frank Perkovich and Joe Cvek with the new album

Fr. Frank Perkovich Presents...

More Songs and Hymns From the Polka Mass

Celebrated at Resurrection Church, Eveleth Minnesota
With JOE CVEK and the VARIABLES ORCHESTRA
AND CHORALEERS.

Two "Polka Mass" recordings are now available for your home listening enjoyment. The "Polka Mass", a collection of Slovenian and Croatian songs, played during the Catholic Mass service, are tremendously popular worldwide as a means of uniting the church congregation and helping them raise their mind to God. These polka selections represent some of the best in old country music listening.

Polka Mass Albums I and II may be ordered from:

Album:	\$6.00	Price includes	POLKA MASS
Cassette:	\$7.00	postage and	RESURRECTION CHURCH
8-Track:	\$7.00	handling	Box 586 — 305 Adams Avenue
			Eveleth, Minnesota 55734

These Records Will Make Ideal Gifts for All Occasions

SLOVENIAN LANGUAGE GRAMMAR BOOK RATES "A" PLUS!

The newly issued "UČBENIK" or Slovenian Grammar which has been on the market for only a few months, is rapidly becoming the favorite teaching aid for students and a meaningful addition to home libraries throughout the country.

For your copy of this exceptional book, for beginners and advanced students alike, send \$7.00 for your postpaid copy to the SLOVENIAN RESEARCH INSTITUTE, 29227 Eddy Road, Willoughby Hills, Ohio 44092. The authors are Milena Gobetz and Breda Loncar.

GRAND OPENING OF NEW HOME OFFICE MARCH 6th

The Blessing and Dedication of the new Slovenian Women's Union Home Office at 431 No. Chicago St., Joliet, Ill. takes place Sunday, March 6th, 1977. At this time, our Founder, Marie Prisland, National Board of Directors members and guests will be in attendance.

Rt. Rev. Msgr. Mathias J. Butala, Spiritual Advisor of Br. 20, Joliet, the Hostess Branch, will officiate at the ceremony that takes place at 11 a.m. The Color Guard of American Legion Post 1018 will post the American Flag. All our friends of Joliet and the midwest are cordially invited to attend the Blessing and Solemn High Mass that will follow at St. Joseph's church, across the street, at 11:30 p.m. con-celebrated by our Zveza Spiritual Advisor, Rev. Claude Okorn, O.F.M., Msgr. Butala and Rev. David Stalzer who will give the Homily. The St. Joseph Church Choir will sing Slovenian hymns.

The Grand Opening Banquet will take place at 2 p.m. at St. Joseph's Park Hall on Theodore St. Our friends will take part as follows:

Invocation—Rev. Roman Malovasic, Pastor of St. Joseph Church

Welcome—Emma Planinsek, Pres. of Br. 20

Toastmistress—Mary Marolt, National Treasurer of S.W.U.

Greetings—Hon. Norman Keck, Mayor of Joliet

Greetings—Mary Bostian, National President

Vocal Selections—Anne Fandak, Joyce Walczak, Anna Mae Lukancic

Remarks—Hon. Robert Buchar, Judge of the Circuit Court of Will County

Accordian Selections—Gary Nosse

Slovenian Folk Dances — Br. 20, Slovenian Dance Group

Following the Banquet and Program, there will be dancing to Ron Kramerich and his orchestra.

To all a most cordial and affectionate invitation to spend the day with us.

BY THE GRACE OF GOD // Rev. Claude Okorn, O.F.M.

St. John Vianney, at one time a parish priest of Ars in France, was known in his student days for his slow wit. Because of his inability to grasp the matter of the text books as quickly as his classmates he was often considered a dolt.

On one occasion when he came before the examination board his gray matter refused to function. He could not answer a single question. One of the examiners, after asking John number of easy questions, finally threw up his hands in exasperation and exclaimed, "I have never seen anyone so dull. This man can never be a priest. Why, he is a complete ass."

John stood before them apparently not the least embarrassed by his inabilities. Finally he said, "If you will permit me to say a word..."

The professor who had so recently scorned him signalled John to go ahead. He seemed surprised that John could speak at all. John started with, "Reverend sirs, I am sure that you are aware that God often uses strange instruments to do his work among men. You will remember that Samson by the power of God was able to slay one thousand Philistines with the jawbone of an ass. Just think what God could do with a complete ass."

His examination mark is not available, but we do know that John became a priest and later a Saint.



Zveza's good friend, Msgr. M.J. Butala, Pastor Emeritus of St. Joseph's church was one of the first to sign the new Home Office guest book offered by National Secretary Olga Ancel and Br. 20 Vice-President, Millie Pucel.



Home Office Grand Opening Committee preparing for the big event March 6th is headed by National Treasurer, Mary Marolt, seen on the left with Br. 20 President, Emma Planinsek, member Louise Segal and Ass't Secretary, Jonita Ruth.

Here was a man who was completely humble. He followed Jesus saying, "learn from me who am meek and humble of heart." He realized that he did not have a great mind. But he also knew that he wanted to use whatever small talents God had given him in the service of God. St. Thomas Aquinas said, "if you seek an example of humility, look upon the crucified one, for God wished to be judged by Pontius Pilate and to die." That's what John did. He dedicated himself to his work for God's sake. The names of his intelligent classmates are forgotten, John's good work still endures, not just in the village of Ars but in all parts of the world.

His life should be lesson for each of us. Looking at him we realize that our dignity and our greatness will be found in dedicating ourselves to the will of God. No matter in what walk of life we find ourselves... no matter how little and how unimportant we may be in the eyes of others, God expects us to use our talents well.

Then, let us not sit down and complain how life is treating us but rather let us work hand in hand with God and his grace and He will do the rest. To be His disciples in the real sense of the word we have to follow him daily and under all circumstances.

Congratulations on the Grand Opening

BRANCH NO. 2
Chicago, Illinois

Shirley Melissa, President

Ann Mladic, Vice-President

Jean Zubek, Secretary

Lil Putzell, Treasurer

Ann Scieszka, Recording Secretary

Luba Troha, Sentinel

Elsie Statkus, Ann Vucko, Mary Podder,
Auditors



With our Best Wishes for Success!

SLOVENIAN WOMEN'S UNION BR. 17
WEST ALLIS, WISCONSIN



The new Home Office is homey and attractive where members gather daily such as Dorothy Koncar, Frances Stonitch and Br. 20 officer, Josephine Erjavcc. They have all been helping to arrange things along with Agnes Lovatl, Sec'y of Br. 20, and members Mary Klein, Theresa Marentic, Alice Ancel and Helen Horwath.

BR. 71, STRABANE, PENNA

extends best wishes to officers
and members on this Grand Opening!

STARMANN'S' INC.

Typewriters, Photocopiers,
Electronic Calculators, & Cash Registers
Furnishings — Technical Service

231 Ruby St., Joliet, Ill.

727-6591

AMBASSADOR GLASS CO., INC.

333 W. Jefferson

Joliet, Ill. 60435

Phone: 727-2026

STRITZEL AWNING SERVICE

Awning, Metal and Canvas — Tarps — Canopies
Aluminum Windows and Doors

NORM DIAL

Free Estimates

931 N. Broadway, Joliet, Ill.

Phone 726-1814

MARKELZ Office
Products
Inc.

"Everything for the Office"

2415 McDonough St.

Phone: 815 729-3300

Joliet, Ill.

ZARJA—THE DAWN

Congratulations on your New Home Office
from

AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION (KSKJ)
A Fraternal Benefit Society



JOIN US

- + Complete Insurance Protection for Men, Women and Children
- + Social and Athletic Activities for Members
- + Licensed in 18 States and District of Columbia
- + Contact a local Lodge Officer, or write to:

HOME OFFICE

351 N. Chicago Street, Joliet, Illinois 60431

Wishing Success and Continued Progress!

Branch no. 95
SOUTH CHICAGO, ILLINOIS

Mildred James, President
Mildred Poropat, Secretary
Helene Golich, Treasurer

SPECIALTY ADVERTISING

Pens, Calendars, Matches
Call: JACK N. BELOSHAPKA
564 Charles St.
Lockport, Illinois 60441
815-838-9597



The lovely members of Joliet, Mary Rozman, Emma Planinsek, Marie Malnerick, Rose Tabler and Mary Marolt have succeeded in arranging a Grand Opening celebration that will be enjoyed by all. Rose is a new member, one of 21 enrolled in the last campaign.



All the "labors of love" done by Ed Stonitch, Joseph Erjavec and Steve Malnerick will never be forgotten. Other helping hands came from Phil Pucel, Ronald Erjavec and Al Lovati, husband and sons of our fine Br. 20 members.

THE PRESIDENT'S MESSAGE // Mary Bostian

The month of March which changes our weather between winter and spring, is here. Comes in like a lion and leaves like a lamb, they say.

We experienced a bad winter with so much snow that putting it on top of hills and drifts made space scarce and also it was so cold. We could use some sunshine now.

We are in the lenten season and soon it will be Easter, the beautiful time of the year and following this, many of our children will be receiving their First Holy Communions. When I see them, I get chills through me as it is so touching. Bless their hearts.

March 7 and 8th will be our Board meeting at the new Home Office in Joliet and will also celebrate with the Blessing of the premises on March 6th. You will hear more on that in my next report.

Jan. 21st was a happy day for many who like to keep up with the national scene. We watched the Inauguration of our New President. We all wish him well and success and hope he will receive the cooperation of everyone.

I hope all branches are doing their bit to sign up new members. Are you? We all should also emphasize youth and youth activities. Please help out our Youth Advisor, Fran Sietz and make her happy. She needs your cooperation and we must at least give it a try. I am sure the branches have received her letters and will comply.

I want to compliment all the branches on their fine articles to give us the news of their happenings. They are interesting and help us to be close. Keep up the work, reporters. Communication means a lot to share together.

It was great to see the pictures of our miles-away branch celebrating their 50th anniversary. If it wasn't for the ZARJA-THE DAWN we wouldn't have this information and visits with one another.

There are many branches who will be celebrating

their 50th anniversaries this year. They are Br. 9, Detroit, Mich., Br. 10, Cleveland, Ohio both organized in March, 1927. Br. 10 is the first branch organized in Cleveland. Then comes Br. 12 in Milwaukee, Wis, organized in October 1927, Branches 13, 14 and 15, organized in November. All these are 50 years old this year. A big SALUTE to them all. May you have success and progress and build up your memberships in the great S.W.U.!

The Slovenian Folk Dancers of Chicago are to be complimented for their work in keeping up Slovenian traditions and we read in Zarja that they went to Marquette, Mich. for the annual Baraga Day last fall. I hope they will have lots of success in the future.

We are always anxious to hear of new ideas. One of the heart-warming experiences of January was attending mass at the Slovenian Home for the Aged on Neff Rd. Fr. Louis Tomtz is the celebrant of these masses every Saturday. During and after mass the Dawn Choral Group accompanied by Val Fortuna, one of the many talented Vadrals on the piano, sang beautiful Slovenian songs.

The Auditorium is jam packed with the residents and a few guests. As the music continued, many residents had tears in their eyes. I know they feel they may never hear those beloved songs again. We should all be proud of our Dawn singers and thank them for the sacrifice and effort for those old folks. We can show our appreciation to them by attending their concerts and supporting them. We must let them know we love them and want them to continue.

This is a note I feel I must put in. A resident at the Old Age Home is Frank Opaskar who is 100 years old. He sang out strongly during the Mass I attended, along with all of the other people there. Seeing and hearing him was an unforgettable experience. Isn't that something?

May the good Lord watch over all.

ACTIVITIES

No. 2, CHICAGO, ILL.

Greetings: The bad weather in January caused us to cancel our meeting. Therefore, our new board was sworn-in in February by our Spiritual Director, Fr. Tom. We have elected a stalwart team and wish them much success as our leaders.

Our selected Mother of the Year is Katherine Tuzak. Although she is the mother of a large family of children and grandchildren, she is very much young in spirit and we wish to extend our best to her.

For our April meeting, we are inviting our young members and especially their mothers in an effort to bring about more juvenile activities in our branch. We hope that with them, some concrete ideas and suggestions may come forth.

We have much to discuss in the coming months, so ladies, make it a point to circle your calendars, 2nd Thursday of the month, every month, and BE THERE!

There was a nice showing of membership this month, so keep coming and bring along a friend! If she is not a member, talk to her about it.

I shall look forward to seeing all of you at our next meeting, March 10th.

MAYME MULLER

No. 12, MILWAUKEE, WIS.

In spite of the severe cold weather most of the month, we were favored with a meeting day not too cold and the snow had stopped falling so we were blessed with a good attendance at the meeting. Because of so many paying dues, we started the meeting late.

Mrs. Plesko, honorary president, started the meeting in Slovenian with prayers, (some of us need lessons to pray in our mother tongue). President, Jo Wilhelm had Theresa Sukys administer the oath of office to the new officers and then they took over. Only one was replaced, Christine Boyance who took over as recording secretary and we proceeded with the

various reports, all well given and accepted.

The card party at Rebernik's on April 17th was discussed and after various donations were offered, and the rest of the business pertaining to it, we went on with the new business, correspondence and other discussions. The main topic was the celebration of our 50th anniversary to be held in conjunction with the State Convention next October. It will be at St. John's Hall and Church. We will give an afghan made by Mrs. Rugel who donated her time and talent. Mary Starich and Stavia Dobersek had numerous other gifts to add and very good ones, too, so if you are approached to buy tickets, you'll know the prizes are well worth your donation. A committee was appointed to get started on the banquet and entertainment. Serving on this committee is Mrs. Plesko who is an old "pro" at it. Keep the date in mind and get yourself set for a real good day!

(Cont'd on Page 6)

ZARJA-THE DAWN



Rose Pucel begins the applause for Barbara as husband, John looks on.

CONGRATULATIONS, BARBARA ROSANDICH

At the Slovenian Women's Union annual holiday dinner, a version of "This is Your Life" surprised a very devoted and dedicated member of the Zveza.

For forty years, Mrs. Barbara Rosandich has dedicated herself to the Slovenian Women's Union-Ely Branch as its treasurer-recorder. On January 31, 1977, she was honored by her sister members.

The whole surprise was kept a secret from all the members of the Ely Branch except for those instrumental in organizing the event: Margaret Preshiren, Rose Pucel & Darlene Nemanich.

Mrs. Rosandich was introduced to the group in a very exciting manner. At a very specific moment in the biography, John Rosandich, Barbara's husband, walked in with a corsage for her, a gift from their three children - then stayed at her side for the rest of the festivities.

Barbara joined the Slovenian Women's Union as a young woman. In 1937, she became treasurer-recorder, an office she has held ever since. She has not only held local office, she was elected Mn. State President in 1958, an office she held until 1973. In 1973, she was elected Second Auditor on the National Board, Slovenian Women's Union. In May 1976, she was re-elected to this post for a second term.

After Barbara's biography was concluded, a giant cake decorated in the Union's colors of blue & yellow, with a 40 on top, was wheeled into the room while the group gave her a standing ovation.

Mrs. Rose Pucel, President of the local union, presented her with a silver watch, a memento from the group thanking her for all the unending hours she has given to the Union, both local and national.

Special letters from the Rosandich children, Delores Pelto, Janice Pigchowski and John, were read expressing their hopes that Barbara was having a good time — that they were very proud of her devotion to her very special project — the Slovenian Women's Union.

The Rosandich children also presented their mom (via Margie Preshiren) with a lovely corsage and centerpiece in the Union's colors.

Letters of Congratulations were also sent from Joliet, Ill., the National Office of the Slovenian Women's Union.

Barbara has given of herself so that Zveza would be a success and beneficial to its members. There are not too many people who would take it upon themselves to say "Yes, only one more year" for 40 years.

Barbara deserved this great Thank You!

DARLENE NEMANICH

How do I thank you all?

I cannot put into words what I feel in my heart! Needless to say, at our last Zveza Meeting, I was overwhelmed with surprise at the "This Is Your Life" program which was put on in my honor, and the lovely watch which was presented to me.

My special thanks to Margie Preshiren, Darlene Nemanich, Debbie Preshiren, Rose Pucel and Margaret Shuster for their efforts in 'getting it all together'; to the supreme officers for their letters of congratulations, to my family for their encouragement and to the faithful members for being there.

Just saying "thank you" seems very inadequate, but it was an evening to remember and one that I will cherish in the years to come!

Many, many thanks to each and everyone of you!!

BARBARA ROSANDICH
Sec'y.

50th ANNIVERSARY FOR BR. 10, CLEVELAND

Our "DAY" will finally arrive this month, as you all know, the 50th Anniversary will take place March 27th, 1977. We are having Holy Mass at St. Mary's church, 15519 Holmes Ave. at 10:30 a.m.

Our banquet will be at 4 o'clock at the Slovenian Home on Holmes Ave. Dinner will be served on time, so please get there. Our cook is Julie Zalar. Tickets for dinner are \$5.00. Music by Duke Marsic Orchestra. We have ten ladies who are 50 year members, so we will be honoring them. Please try and attend this affair. It has been 15 years since the last big doing for our branch, so I'd like to see all of you at this event: there are some of you I don't even

know! So, please come!

Our January meeting was pretty well attended. The weather was bad, especially for walking. We missed Mary Komidar, Mary Cernigoj, Lojzka Cebular, Stefka Koncilja... these ladies never miss a meeting! Some were sick and couldn't attend like Josie Sustersic and Helen Moze.

We honored Theresa Ule Ferracoli. She is a new bride and was presented a couple of gifts. Most of our meeting was about the coming anniversary. It takes a lot of work and planning for something like this.

I want to thank all the wonderful ladies who so generously donated to our treasury. We really have some wonderful members. Don't forget

your dues, ladies, it's the new year and your dues for 1977 must be paid. Please notify me for any change of address or notify the Editor's office in Chicago.

Another thing, ladies, when you reach the age of 75 years, your dues drop to \$3.00 per year, but you still pay the month of your birthday, the regular rate.

A speedy recovery to alling members, Josephine Oberstar, Pearl Mooney, Mrs. Mary Hribar. These ladies are all in the hospital at this writing, so we will remember them in our prayers.

See you at the banquet. Surprise me!

SOPHIE MAGAYNA

No. 12, cont'd

Any donations or entertainment ideas will be welcome, so don't hesitate to contact one of the officers if you aren't able to get to the meeting.

Several members wanted to get the Slovenian dictionary so we collected the names and money for this too, and will be sending for them. Perhaps we will be a lot smarter in the mother tongue of our heritage.

The meeting adjourned with Jo, Wilhelm leading us in English prayers.

Generosity surely does abound in our group because again we had several prizes to choose from, donated by Stavia, Mary Wojdovich, and a fruit basket by Sophie Stampfel and the attendance prize was changed so there is always a winner. I was too busy collecting dues to remember who was the winner for this year's attendance. After all the prizes were over, we sat down to a very patriotic setting by the "twins" again; Jo and Anne made sure we were keeping up with the Inaugural Day theme, Mary Starich took over with the luncheon as it was her birthday treat and again Stavia baked the cake. There were enough "hot dogs" and delicious sauce for everyone, even seconds for all who desired.

Even though we had a late start and a good deal of business discussed we still wanted to play our favorite game so we all stayed on and enjoyed ourselves. Let's keep up the good attendance and generosity because it all helps to keep us together and enjoy the day. I'm not only referring to "money" when I say "generosity", but it is meant with your ideas and general help and happy faces and your company which we all like to share. Make this whole year as joyous and friendly and let's all try to get some new members as well. God bless you all.

MARY DEZMAN

In loving memory

It is with sadness that I report the death of our former President, Jean (Triller) Bukvich. Jean passed away on January 10 and was laid to rest on January 14 at St. John Cemetery in Hammond, Indiana.

Jean was born on January 30, 1913 in Chicago. She was a Chief Operator for Illinois Bell Telephone Company. In 1942 she married William "Bucky" Bukvich and moved to Whiting, Indiana. Shortly thereafter, her husband entered the service and upon his return to civilian life he rejoined the Hammond Police Force. After many years of service on their jobs, Jean and Bucky retired and together they opened a tavern known as "Bucky's Tap" in Whiting, Indiana. Her husband passed away in 1972; they had no children.



Having left the tavern business, Jean involved herself in many organizations — she was President of St. John Rosary Society, President of Branch No. 16 of the Slovenian Women's Union, a member of K.S.K.J., St. Mary No. 80, a member of the Wicker Park Women's Golf League and was active in the Girl Scouts teaching them many crafts. She also spent much time visiting mental institutions and rest homes.

Other hobbies which she excelled in were sewing and knitting. At every monthly meeting of Branch No. 16, she donated one of her unusual hand made gifts for the Sunshine drawing so that many of us have these beautifully made articles to remember her with. She was a member of Branch No. 16 since December 1941 and held the office of President for four years until it was necessary to resign due to her illness.

Jean is the niece of Katie Triller, former President of Branch No. 16 and whose office Jean assumed when her aunt resigned after more than 35 years as President.

Besides her Aunt Katie, Jean is survived by her brother, Jerry, 4 sisters: Edna Winters, Helen Miller, Joanne Stoudt, Gloria Serapin and several nieces and nephews.

Many of our members attended the wake on Thursday evening where Rev. Claude Okorn, our Spiritual Advisor led us in the Rosary. The following members were honorary pallbearers: Josephine Blasovich, Desa Pierce, Marge Prebil, Draga Pavlovich, Elsie Starcevic and Gladys Buck.

"Eternal rest grant to her, O Lord, and may the perpetual light shine upon her. May she rest in peace! Amen."

Secretary

GLADYS K. BUCK

DATES TO REMEMBER

- March 6 — GRAND OPENING OF THE NEW S.W.U. HOME OFFICE, JOLIET, ILL.
- March 13 — MASS & BREAKFAST, Br. 13, San Francisco, Cal.
- March 20 — GAMES PARTY, Br. 16, So. Chicago, Ill.
- March 26-27 — MIDWEST BOWLING TOURNEY, Chicago
- March 27 — GOLDEN ANNIVERSARY, Br. 10, CLEVELAND, OHIO
- April 17 — MISC. CARD PARTY, Br. 12, MILWAUKEE, WISCONSIN
- May 4 — MOTHER OF THE YEAR DINNER, Br. 21, Cleveland, Ohio
- May 15 — MOTHER DAY PARTY, Br. 38, Chishlom, Minn.
- May 15 — MOTHERS DAY BRUNCH, Br. 13, San Francisco, Cal.

HAPPY BIRTHDAY IN MARCH

Branch Presidents:

- March 5 — Theresa Pahula, Br. 34, Soudan, Minn.
- March 11 — Anna Mae Melle, Br. 91, Oakmont, Pa.
- March 13 — Josephine Artac, Br. 102, Willard, Wis.
- March 15 — Mary Ann Brletich, Br. 81, Keewatin, Minn.
- March 16 — Paula Kokal, Br. 96, Universal, Pa.
- March 20 — Betty Ann Murphey, Br. 77, N.S. Pittsburgh, Pa.

- March 21 — Mary J. Kameen, Br. 7, Forest City, Pa.

Branch Secretaries:

- March 3 — Jennie M. Flisek, Br. 91, Oakmont, Pa.
- March 8 — Mary Podgornik, Br. 99, Elmhurst, Ill.
- March 9 — Julia Klemencic, Br. 90, Bridgeville, Pa.
- March 15 — Ann Dickovich, Br. 81, Keewatin, Minn.
- March 25 — Frances Kucic, Br. 27, N. Braddock, Pa.

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY.

BOWLING STANDINGS

No. 20, JOLIET, ILL.

1. Merichka's Res.	34½
2. Slov. Home	30½
3. Tezak Fun. Home	29
4. Dame's Fun. Home	27½
5. Crow's Nest	22½
6. North West Rec.	18

SPLITS PICK—UPS:

Ann Papesh 2-7 & 5-10 & 2-7
Bee Plankar 7-10 & 6-7-10
M. Rudman 6-7-10 & 5-10
N. Hrvatin 5-10 & 4-10
M. Gasparich 3-10
Jo. Getson 3-10
B. Fassiatto 4-10
M. Mihelich 5-7
Betty Fassiatto HI, Ind. game 229
Betty Fassiatto HI, Ind. series 571
A few lines regarding the Midwest
Tour, which will be held March 26th
and 27th.

Place: Townhall Bowl 5026 W. 25th
St., Cicero, Ill.

All interested in bowling in the
tourney please contact our Sec. Marj
Wachert or Pres. B. Fassiatto or your
Capt.

This is it, girls, for now! Good
luck in the tourney! Until next time
may God be willing.

MARY RUDMAN
Your reporter

No. 13, SAN FRANCISCO, CALIF.

"The winds of March are busy
chasing winter's clouds away... Jon-
quills nodding in the breeze foretell
a springlike day."

Branch No. 13 has two special
events upcoming: the first is Zveza
(State) Day which will be celebrated
Sunday, March 13, 1977, beginning
with 8:30 a.m. Mass at the Church
of the Nativity with a Brunch that
will follow at the Sheraton Palace
Hotel, State President, Rose Scoff
will serve as Chairperson with the
assistance of Alice Allison and Mich-
ele Seril. We are looking forward
to a good turnout! The second event
is our Mother-Of-The-Year-Celebration.
Our choosen Mother-Of-The-Year for
1977 is a lovely woman, Mrs. Helen
Sustarich. We will honor Helen on
Sunday, May 15, beginning with 9:30
a.m. Mass at the Church of the Na-
tivity, the location for the Brunch is
undecided.

Congratulations, Helen, you are most
deserving of the title and are loved,
respected and admired by all! The
Chairperson for this event is Virgi-
nia Sustarich.

Election of officers took place-State
President, Rose Scoff motioned that
the officers remain the same. The
officers are: President-Josephine Alu-

Midwest Bowling Tourney this month

The Midwest Bowling Tournament will be held March 26 and
27 at the Townhall Bowl, 5025 W. 25th St. Cicero, Ill. I wish to ask
everyone in the Chicago area to come and watch and encourage our
bowlers. Also, you will meet old friends and make new ones.

On Sunday we will start bowling approximately 1:00 p.m. Come
and see what a nice turnout we have at our bowling tournament.

LIL PUTZELL
Secretary of the SWU
Midwest Bowling Tournament

to, Vice President-Anna Fabian, Fi-
nancial Secretary-Moreen Spencer,
Recording Secretary-Jackie Lowe,
Treasurer-Michele Seril, Auditors-Vir-
ginia Sustarich and Doreen Sustarich,
Sentinel-Sonja Gregorin and Reporter-
Jackie Lowe.

We are pleased to have a new mem-
ber, Barbara Rathbun — also Barba-
ra's two sons, Joseph and David
joined as junior members.

We feel that 1977 will be a positive
year for our branch with many new
activities in the planning and de-
dicated, interested women who be-
lieve in our heritage and care enough
to fulfill the plans. We are unique
in the sense we have a mixture of
all age groups working together to
preserve longevity for our lodge.

Meetings are held the first Thurs-
day of each Month with the excep-
tion of the summer vacation months
of July and August. A social follows
each meeting at which time we share
lively conversation, laughter and de-
licious refreshments. Love is flower-
like; friendship is like a sheltering
tree.

JACQUELINE LOWE,
Reporter

No. 16, SOUTH CHICAGO, ILL.

The bitter cold of January is now
just a memory. We had no meeting
scheduled but gathered on our meet-
ing night to say the Rosary for our
former President, Jean Bukvich, who
died on January 10th. Our sincere
condolences are extended to her sis-
ters Edna Winters and Gloria Sera-
fin, to her Aunt, Katie Triller, and
to all the other family members.

Our heartfelt sympathy is also ex-
tended to the families of Frances
Florence, formerly of Br. 72, and
Katherine Raycic, who passed away
in December.

We hope to have two teams enter-
ed in the Bowling Tourney at Cicero,
Illinois, in March. Good luck, girls!

Welcome to new members Claudia
Kwiatkowski and Josephine Hojnacki.
Best wishes for improved health
are sent to Mary Soldo and Mary

Borota who were hospitalized in
January.

Due to the SWU Bowling Tourna-
ment on March 27th, we have
changed the date of our Games Party
to Sunday, March 20th, one week
earlier. It will be at the St. Geor-
ge's Church Hall at 2:30 p.m. Hope
to see you all there.

MARGE SPRETNJAK,
Reporter

No. 20, JOLIET, ILL.

Our first meeting this year was
held at the Loretta Club room with
a nice attendance. It was the coldest
day of the year, but we had warm
news when our president, Emma Pla-
ninsek informed us that we reached
over our quota with 21 new members
signed up in the campaign before the
close of the year. Our quota to reach
was 20 members and we had one
extra which made us very happy.
Thanks to those who have been
striving to make Br. 20 successful
in another campaign!

The spiritual director of our Br.
Msgr. M. J. Butala, came to install
officers for 1977: President, Mrs.
Planinsek, Vice-President, Millie Pu-
cel, Secretary, Agnes Lovati, Rec.
Secretary, Your Truly, Treasurer,
Mary Marolt, Trustees, Emma Nosse,
Frances Stonich, Theresa Marentich
and Sentinel, Theresa Muhich, Msgr.
Butala gave a very interesting talk
to the members which was accepted
with applause.

Paul Koncar, son of Dorothy Kon-
car, received honors on the Dean's
List in Milwaukee School of Engi-
neering. Congratulations! Also, best
wishes to Mr. & Mrs. Robert Ver-
bischer on their new baby boy and
Mr. & Mrs. Anton Fabian on their
new grandson.

Mrs. Martin Nemanich of Hickory
St. is convalescing at home from an
operation at St. Joseph's Hospital.
Also, our pastor, Rev. Roman Malo-
vasic, is confined at St. Joseph's as
is Kathleen Hotufec. We wish them
all a speedy recovery.

Our ZARJA editor, Corinne Leskovar and National Vice-President, Nežka Gaber, came to our meeting and we were happy to have them. Corinne gave a very interesting and inspiring speech which gave the members much encouragement for our new work, sponsoring the Grand Opening of the new Home Office of Zveza in our city. At this meeting, two new members, Fran Astro and Rose Tabler were initiated by Mrs. Leskovar. At the conclusion of the meeting, the daughter of Theresa Sepich, Marilyn Goss, presented her youth dancers who pleased the members with their talent in dancing.

Rev. David Stalzer visited us briefly and we were happy to see him. The post-meeting refreshments were delicious. With best wishes to all — see you on March 6th at the Grand Opening and then March 20th for our meeting. Did you know that the 20th is the first day of Spring?

JOSEPHINE ERJAVEC

No. 21, CLEVELAND, OHIO

If I remember correctly our branch was chartered in 1928. So in 1978 we will celebrate our 50th anniversary. Plans are in order. Wouldn't our mothers be happy to hear of this? I just know that they meet on occasion and reminisce of the activities they shared and the contentment that is theirs without pain. The only thing missing is the ZARJA, BUT THEN WHO KNOWS MAYBE THEY HAVE AN EDITOR AND PUBLICATION ALL THEIR OWN! I think perhaps earthly news is brought in by ANČKA OR JOSIE AND THEN IT IS QUICKLY IGNORED for the fact that nothing compares with the bliss of heaven.

I was inspired just today thinking about our parents, our city of many cultures, our well knit communications from east to west and south... So that we have easily been informed of activities in our Slovenian clubs in greater Cleveland as well as social life from Florida to Pennsylvania, Chicago to California, mostly because of radio. And now even that was axed very abruptly as unwanted garbage. But not for long... We can be pushed, shunted but never obliterated without a fight!!!

Referring to Tony Petkovsek and all of the nationality broadcasters there is a need and a microphone for all of them. These devoted announcers help to convey the news that otherwise could not be possible with the exception of a few american stations that cooperate to a degree and we do appreciate them very much. Consider the housebound Slovenes and Poles, Germans, etc.



MEMBER MOURNED



Members of Ely, Minn. Br. 23 mourn their good member, Mrs. V. Grahek, who passed away in early December. Mrs. Grahek was the wife of one of Ely's most prominent men, Dr. J. Grahek and the mother of two daughters, Marty and Trish. She is seen on this photo with her sled dog during one of the races sponsored by the Ely Sled Dog Committee of which she was president. Our deepest sympathy to the Grahek family.

who depend on that medium. Many perhaps, can no longer read who are entertained by the music of their homeland and hum along to pass the day cheerfully. We would never know of the many polkamusicians — choral groups — lodge affairs concerts, dances, cardparties, benefits, recordings and so much diversified news. We often heard our own voices calling in a request or making a comment.

At this time I also wanted it known that the directors of West Pk. S. N. Home and the Ladies Auxiliary have not given up. Yes, we falter at times. There are so few of us who cooperate but the few are mighty and willing and I was weakest. I had to speak up first when there was a question about going on. I was ashamed to think that I, for a one would let my parents and yours down who had sacrificed and gave of their courage to build a united community by the sweat and fight of their convictions.

Weren't you happy to read the letter sent to our editor from our beloved Josephine Vehar Oblak? How nice to know that she will be celebrating her 75th birthday, too!!! (Address 374 Redwood Dr. Felton, Calif. 95018).

We hear that Florence Jesen has been hospitalized recently and that Ann Pischel now living in Parma with her daughter has had surgery in December. Sometime late last year Edith Cimperman and Rose Naples were also hospitalized. We send our best wishes to you all. Please remember your sick sisters, a little card cheers. I'm sure that the shut-in incapacitated members, like Jennie Kmet, Josephine Zupan, Mary Stevens, Frances Kavc feel neglected

since the recent extreme cold weather. We haven't forgotten; just delayed until we ourselves can get around.

Blessings to you all. Meetings in March & April at 1:30 2nd. Wed. with refreshments to follow... Bring a new member. Mother of the year will be moved up one week to May 4th.

HELEN KOZELY KONKOY

No. 23, ELY, MINN.

Jan. 3rd a "This is your life" surprise party was held honoring our secretary and treasurer, Barbara Rosandich for her 40th year of service to the Zveza. This party was secretly arranged by Marg. Presherin, Rose Pucel, Darlene Nemanich and Margaret Shuster (she also made and decorated the beautiful 3 tiered cake). Congratulations, Barbara, may you serve us many more years! (See p. 5).

A ham dinner was prepared and served by the following members; Rose Pucel, B. Rosandich, Mary Zgonc, Mary Starkovich, Ann Lunka, Rose Novak, Jennie Laurich and "Toots" Folio.

Our very special guests were Helen Marn, Mrs. Perusek and Mrs. Murgel from the Ely Nursing Home assisted to and from the Home by Barbara and Katherine Matesha. As a door prize, Frances Make won a large basket of fresh fruit.

Music was provided by Mary Gotchnik and her accordion along with some singing.

Sorry to report that we lost a member, Angela Marolt, this month. May she rest in peace. To the family, our deepest sympathy.

MARY ZGONC

No. 23, ELY, MINN., DAWN CLUB

Meeting was Jan. 19th at the St. Anthony Church Hall. Angie Mobilia presided at the meeting and opened with prayer. The same slate of officers take over for the year 1977: President, Angela Mobila, Vice-Pres. Ann Skradski, Treasurer, Sally Davidson, Rec. Secretary, Frances Mehle, Auditors, Molly Marolt and Emma Pucel and Reporter, M. Zgonc.

It was decided to have a card party on the meeting night in February. The following were on the lunch committee: Mary Bizam, Vici Skala, Marg. Ekubitz, Helen Theno, Barbara Brennan, Mary Bachar and Gertie Mosnik.

A speedy recovery to all our sick members, especially Mary Vidmar who had surgery at St. Mary's hospital in Duluth. Sincerely yours,

M. ZGONC

No. 24, LA SALLE, ILL.

Since the weather was so cold, we postponed the winter meetings until February and we will meet again in March as usual.

Mrs. Frances Ahcin, our member, is now in glory — with the arrival of another grandson born in December as a present from St. Nick. Congratulations to the happy family.

We are asking all members to join us for the Midwest Bowling Tournament this month in Chicago. We have a few good bowlers but need more. It would be fun to have a team. What do you say? Come on, ladies, let's get the team together. Join us. The year has just started. Neighboring towns can help. We have some bowlers, Agnes Ostrowski, Nellie Mocnik and there are some members who bowl with outside teams. How about getting a little help for a team from LaSalle? We'd love it if you could help us out.

Congratulations to our president, Mary Gramc whose birthday is April 19th. Mary will retire soon. Perhaps she'll join the bowlers. Let's try, we may have success. It's a lot of fun.

A new little grandchild for us to love has arrived. Yours truly and husband, Joseph, are now grandma and grandpa for the 4th time. The baby boy was born Jan. 18th in Joliet to our daughter.

Four members have passed away from our midst in the month of January. Mrs. Josephine Sheck, age 86 died on Jan. 1st. Services were held from the Shimkus Helmer Funeral Home to St. Roch's church where mass was offered by Fr. Richard Fitzsimmons. Burial was at St. Vin-

cent's cemetery. Pallbearers were her nephews, Gregory and Christopher and Clifford, Mark Scott and Ronald Erwin and honorary pallbearers were from the Altar and Rosary Society and S.W.U., namely Frances Ahcin, Mary Spelich, Emma Shimkus, Fannie Kobilsek, Fannie Piletic and Yours truly. Mrs. Sheck was born April 19, 1890 in Slovenia to the late Josephine and Anton Furlong. She was married in 1921 in Joliet and her husband preceded her in death as did a number of brothers and sisters overseas.

There are 5 daughters and 2 sons, 21 grandchildren and 4 great grandchildren surviving. May the eternal light shine upon her and God rest her soul. Mrs. Anna Mauser, one of our our oldest members died at the age of 89 on Jan. 17th. She was born in Slovenia on Sept. 12th, 1887 to the late Anton and Ann Janko and was married to Joseph Mauser, Sr. in 1907. She is survived by two sons, two daughters, seven grandchildren and 2 great grandchildren and brother, Josephine Janko of La Salle. Her husband, Joseph died in 1958 as did three daughters, two brothers and a sister. God give her everlasting rest. Her three grandchildren and nephews were pallbearers, and honorary pallbearers were members of Br. 24, Anna Klopčic, Frances Baznik, Frances Ahcin, Theresa Gende, Agnes Kastigar, Emma Shimkus who are also members of the Altar & Rosary Society of St. Roch's.

Funeral services for Mrs. Josephine Rogel, 86, were held on the 20th of January. She was born in Austria in 1890 and married the late John Rogel in 1914. Survivors include four sons, two daughters, 22 grandchildren and 8 great grandchildren. Besides her husband, she was preceded in death by a daughter and three sons. One of her four sisters, Mary Dolanc was a charter member of Br. 24. Her pallbearers were her grandsons, James, Ronald, John and Philip Rogel and honorary pallbearers included members of the S.W.U. and Altar Society, Angeline Hrovat, Agnes Kastigar, Frances Malachowski, Anna Klopčic, Gale Dolanc and Frances Puetz. God bless her with heavenly peace.

Mrs. Mary Roland died Jan. 18th at the Heritag Manor Nursing Home. She was 83. Services were also at St. Roch's as were all our deceased members. Her grandsons, David, Daniel, Gary, Raymond, Randy, Frank Rolando III and Walter Marzurkewicz were pallbearers assisted by members of the Altar Society and Slovenian Women's Union, Agnes Os-

trowski, Frances Ahcin, Olga Redd, Minnie Ivlow. Mrs. Rolando was born in LaSalle in 1893 and her maiden name was Meglan. She married Frank Rolando in 1907 who died in 1959. Survivors include four sons and three daughters, also three brothers and three sisters, 13 grandchildren and 4 great grandchildren. May God bless her soul.

To the families of our departed, our deepest sympathy. And, may the perpetual light shine on them all.

To our dear member, Agnes Partley, member for many years, God give you health and strength to overcome this sorrow in losing your dear sister, Mary Rolando. To our dear member, Agnes Kastigar whose sister died in January we extend our heartfelt sympathy. Agnes misses Olga very much. Also to our member Mary Janko who is at the Nursing Home in Turtle Creek who misses Olga, her dear sister-in-law. We sympathize with you all.

MARY MICI PILETIC

No. 26, PITTSBURGH, PA.

A happy new year is extended to all our members. We, the officers, hope it will prove to be a blessed, healthful and prosperous one for all of you. Special greetings to out to all our aged and sick members who are unable to attend our meetings.

The last meeting held in December was attended by 83 women. Elections of officers took place and the same women were voted in for another year. They all accepted, President, Ann Trontel, Vice-President, Antoinette Jaketic, Secretary, Mary Slaney, Treasurer, Ann Bobel, Recording Secretary, Helen Cesnik Auditors, Helen Kunich and Ann Steckel.

The annual Christmas party was held at this meeting and was a great success. A ham dinner was prepared by chef Anna Bobel and her crew and served to all the members present. Santa payed us a visit and gave out gifts. A special thanks goes out to all those who donated the baked goods for this affair. Everyone went home in a joyous mood.

Best wishes for happiness and good health go out to member Christina and husband, John Veselic who celebrated their Golden Wedding Anniversary on January 27th.

Congratulations to Colleen and Tommy Westwood in Germany on the birth of their son, Colleen and grandmother, Margie Westwood are both members of Br. 26.

With all the inclement weather these past couple of months, there were no meetings but our first meeting for the year 1977 will be March

DAWN CHORAL NEWS

I've been writing and inviting our Slovenian Women's Union members to our card parties and concerts. My articles were not ignored. You have attended in great numbers and for that we are most grateful.

This article might surprise you as it is not about our concerts, etc. but the HUMANITARIAN side of our group.

About 6 months ago, our member, Mary Kokal, asked for volunteers to sing at the Saturday afternoon Masses held at the Slovenian Home for the aged in Euclid, Ohio. Seven of us responded — among us, Rosemary Marn who is also a member of the Zarja Singing Society. Her duet partner, Bea Postotnik, also from Zarja, and Louise Ludvik, a visitor from Australia, joined us for added support.

Valerie Fortuna is our pianist and Rev. Louis Tomtz, retired, is the celebrant of these masses and a marvelous speaker. He talks to the patients as if they were still children. He assures them not to fear death but to welcome it because God has prepared for them a place where youth will be restored and sorrow and loneliness and pain will cease to exist.

Mass is at 3:00 p.m. but a singing practice session is usually held a half hour earlier.

Most of the patients are wheeled into the dining area where the Altar is located, others have great difficulty walking and need some assistance.

Father selects the songs to fit the occasion. The senile sit and stare motionless, but nevertheless, clutch their rosaries in their worn and withered hands. Others, still alert, try to join in song and tears roll down their wrinkled cheeks because we bring back memories of the years gone by. As they are again wheeled back to their rooms, they nod and give us a grateful smile of appreciation.

The first few weeks, this experience tore us apart emotionally, and I for one, felt I couldn't continue, but one learns to accept it as a part of life and as weeks went by, we began to feel differently; our hearts felt warm and oh, so good! That you are able to bring a little happiness to someone is so satisfying!

We've even had patients turn back to God who haven't been to the Church or Sacraments in 40 years.

This Home is a pleasant, lovely and clean residence. The patients all have a fresh, scrubbed appearance... clean-shaven men and ladies with ribbons in their pin-curl hair. Their rooms and bed linens are immaculate.

Donations are always appreciated at the Slovene Home for the Aged, so if you have an extra dollar to spare, please remember them. The address is: Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Road, Cleveland, Ohio, 44119.

FRAN NEMANICH
Dawn Choral Reporter

15th. Please come and bring a new member to add to our rolls.

God bless you all and keep you in the best of health.

HELEN CESNIK
Rec. Secretary

No. 32, EUCLID, OHIO

Our meeting in January was cancelled due to extreme cold and snowy weather so we just stayed home which was the best place to be. And, it still is!

Mary and Frank Drobnick went to Ft. Lauderdale, Fla. for a two month vacation. Mary said, it's the best time to go, but the cold and freeze followed them anyway. The whole world has unusual weather. What's happening? Mary has 2 sisters there and a whole lot of friends. We know she will enjoy her visit, she always does.

This is belated news. Josephine Skabar spent her vacation in Hawaii.

Mr. & Mrs. John Tushar celebrated their Golden Wedding Anniversary on Jan. 29th with a Mass of Thanksgiving at Our Lady of Mt. Carmel Church in Wickliffe. A family dinner at the Brown Derby in Mentor followed. They were married Jan. 26th, 1927 at McKees Rocks, Pa. They are the parents of Mrs. Charles Pinney, Ray and Mrs. Lewis Valentine. There are 10 grandchildren and two great grandchildren. Congratulations to Mary and John on their Golden Anniversary. Mary is a good and active member and we all wish them health, and many more anniversaries. God bless them.

Helen Kovacevich had surgery on Jan. 20th and is in Euclid General Hospital. We pray that she has a quick recovery and return to great health soon. Let's also pray for our secretary and vice-president, Cell Znidar and Jos. Comenshek, so they will soon join us at our meetings. It's a bad time to be sick during this cold winter; it goes slow.

We hope March will be much warmer. It's the season of Lent already and Easter is April 10th. We hope to see you at our meeting March 16th.

Rec. Secretary
A. TEKAVEC

No. 33, DULUTH, MINN.

Our January meeting was attended by 21 members, who braved the below zero weather to attend.

The installation of new officers was held and they are as follows: President-Delores Heski, Vice President-Ann Strukel, Recording Secretary-Verna Thoreson, Secretary-Treasurer-Jackie Rukavina, and Reporter-Kathy Jones. Our thanks go to Jackie Rukavina for consenting to take the office of treasurer for the seventh year in a row.

To attract more members to our meetings, a calendar of special events to be held each month was drawn up by Cyrilla Collard. Some of the events planned are a foreign exchange student speaker, a microwave oven demonstration, and for February, we had a painting demonstration by Jan Engberg.

Our congratulations go to our new president, Delores Heski, on becoming a grandmother once again. Her daughter, Sharon Johnson, gave birth to an 8lb. 8oz. baby girl. Congratulations Sharon and husband Lanny!

Congratulations also go to Thera and Nick Rukavina who celebrated their 25th wedding anniversary on January 12. May you be blessed with many more happy years together.

Ruth Boben has volunteered to be our Sunshine Lady for the year. Thank you, Ruth.

Get well wishes are extended to Mrs. Fresl and Renee Doble who are recuperating from surgery. We hope you are feeling much better!

After our meeting, a delicious lunch was served by the incoming and outgoing officers.

KATHY JONES
Reporter

No. 34, SOUDAN, MINN.

After a 2 month's postponement, we had our first meeting of the New Year on February 16th. The reason for the postponement was the severe winter weather which so much of the United States experienced. Our meeting was opened with prayer, as usual, by our president, Mrs. Theresa Pahula.

Mrs. Mary Pahula, our Secretary brought to everyone's attention all the Communications which were re-

(Cont'd on Page 14)

Hermine Prislund Dicke:
3717 Council Crest
Madison, Wis. 53711

COOKS & CANS and PASTIME

"Hard liquor", many beverage representatives say, "Has seen better days". Wine sales are on the increase — wine industry consultant Louis R. Gomberg predicts that the United States wine market will hit 400 million gallons in 1977 from 203 million in 1967. Drinking has become more moderate and social and wine is sociable. You drink wine when you're with a friend.

Would you like to try "fermenting" your own wine? Mrs. Ann Savor, reporter for Br. No. 54 of Warren, Ohio, has a marvelous recipe for you. Her inexpensive "HOME VIN ROSE" is fun to try and will become a semi-dry, beautifully clear, light red "still" wine with a delightful tangy flavor and a fruity bouquet.

Home Vin Rosé

- 12 ounce can of Welch's frozen grape juice (bring to room temperature)
- 3¼ cups sugar
- 1 gallon warm water
- 1 envelope dry yeast

In a gallon bottle dissolve the sugar in about a quart of warm water. Add the thawed grape juice. Fill the jar with warm water to about 2 inches from the top which gives head space for fermentation. Add the envelope of dry yeast and stir — a wooden dowel or long slender knife works. Cover with cheese cloth. Mix every other day for five to six weeks until fermentation stops. (After a week, to check on fermentation Ann suggests stretching a strong balloon across the opening of the bottle. A strong balloon is necessary since the packaged small ones are not strong or large enough). At first the balloon expands to almost breaking point then gradually it decreases in size as less "gas" is formed. Remember to stir every other day with or without a balloon. (My batch stopped fermenting when the balloon became limp one day before the six weeks period ended. If a balloon is not used fermentation has stopped when the tiny bubbles on the surface disappear and the wine is completely clear above the sediment. Weather makes a difference in the timing of the fer-

mentation.

To siphon place the gallon filled jug on the edge of the table with a glass jar or bottles on the floor. Through a plastic or rubber tube siphon the clear wine into the jar or jars leaving the sediment behind. Fit the jars with a metal cap or a tight fitting cork. Store in basement to "age" for at least four weeks or longer — even a year. Note: Any supplies can be purchased at a winery equipment store including the metal caps.

It is interesting to learn that cork is a bark from a kind of oak tree native to the shores of the Mediterranean. It takes a young cork oak 30 years to produce its first usable crop. The cork is the bark of the tree, made thick by nature to protect the tree from the intense Mediterranean summer heat. A fullgrown cork oak can produce 500 pounds of bark and the older the tree the better the cork is. France's most famous



Champagne houses will use corks only from trees 50 years of age or more. 70 percent of the world's cork comes from Portugal.

With the arrival of potted chives in many of the grocery stores you may want to try Mrs. Josephine Gostisha's CHIVE POTICA. It's excellent! I was fortunate to buy some at the national convention at the scholarship booth before her supply ran out. Upon request Josephine, from Br. No. 7, Forest City, Pa., sent me her recipe along with one for Pork-Lima Bean Casserole.

Note: There is one item many of you may have difficulty getting and that is raw milk from which Josephine uses the cream for her filling. Since no dairy in Madison sells raw milk I purchased a gallon directly from a dairy farmer. My only substitute suggestion would be cultured

sour cream. However, Josephine feels: "You can't use any other kind of cream; I get 4 quarts of raw milk, boil it, let it stand in the refrigerator for 2 to 3 days before carefully skimming off the thickened cream".

Chive Potica

- 1 cup warm water
- 1 teaspoon sugar
- 1 Hot Roll Mix (Pillsbury)
- 1 beaten egg
- 1 tablespoon sugar
- Pinch of salt
- 2 tablespoons melted margarine
- 1 beaten egg (to brush on dough)
- ¾ cup cream accumulated from 4 quarts of boiled raw milk
- ¾ cup sugar
- ½ cup or handful of chives

To 1 cup warm water add 1 teaspoon sugar; add the envelope of yeast found in the Hot Roll Mix box. Mix and let it stand until it rises — about 20 minutes. Stir in the one beaten egg, 1 tablespoon sugar, salt, the melted margarine, and the hot roll mix, like for a cake. Cover and let it rise in a warm place until doubled in size — about 1 hour and 45 minutes to 2 hours. Place on a very well floured cloth or surface; sprinkle flour on top of dough. Roll out to about 20 x 20 inches. Brush the entire dough with the beaten egg then spread with the thickened cream carefully removing all milk. Finally, sprinkle with ¾ cup sugar and the chives. Roll up the dough piercing the length of dough with a fork at every other turn. Cut into 3 lengths with the edge of a saucer to fit into 3 small greased loaf pans (6½ x 3 x 2) or cut in two and use bread pans. Cover and let rise again in a warm place until doubled in size — 30 to 45 minutes. Bake at 350 degrees for 55 minutes. When baked brush with margarine or milk or beaten egg mixed with a little milk. If desired, brush honey on cold loaves or sprinkle with powdered sugar.

Pork-Lima Bean Casserole

- 2 or 3 slices of pork Butt or other cut of pork
- Salt, to taste
- 1-16 ounce can baby lima beans
- 1-16 ounce can tomatoes
- 1 tablespoon brown sugar
- ½ teaspoon dry mustard

Fry the pork until browned. In a 7½ x 12 pyrex dish pour in lima beans with juice; top with pork and tomatoes. Sprinkle with brown sugar and dry mustard. Cover with aluminum foil and bake at 350 degrees for 1½ hours; bake uncovered last half hour to thicken juice.

Welcome to Spring!
HERMINE

BEST WISHES

from

AMERICAN SLOVENIANS OF WESTERN PENNSYLVANIA

Sponsors of

ANNUAL AMERICAN SLOVENE DAY SLOVENE CULTURAL ACTIVITIES

1977 Executive Board:

Joseph A. Jereb, President

Robert Zgonc, 1st Vice-President

Mary Lurash, 2nd Vice-President

Mary Skerlong, Secretary & Slovene Announcer

Joseph Beltz, Ass't. Secretary and English
Announcer

Frank J. Kress, Radio Program Treasurer

Jennie Lavrich, Cultural Activities Treasurer

Mary Klemencic, Recording Secretary

John Fabec, Assistant Slovene Announcer

Anthony Sadar, Assistant English Announcer

Auditors: Joseph Pergar, Rosemarie Mlay, Anne
Kumer, Joseph Lavrich, Sharon Ujclch

Listen to the Slovene Radio Hour

Every Sunday at Noon, WLOA 1550 AM and 9.7 FM

ZUP'S INC.

*Meats, Home Made Sausages & Groceries
Famous for Quality*

302 East Sheridan Street

ELY, MINNESOTA 55731



A cheery setting — interior of office.

IGA FOODLINER INC.

*ELY'S LOWEST FOOD PRICES
HOMEMADE SAUSAGES*

FREE PARKING

1230 E. Sheridan St.

ELY, MINNESOTA

Greetings from BRANCH 105 DETROIT, MICHIGAN

Pauline Adamic, President,

Johanna Bole, Recording Secretary-Treasurer

Katherine Mihelic, Reporter for ZARJA

ON THIS HAPPY OCCASION

OUR BEST WISHES!

Br. 43, MILWAUKEE, WIS.

The big move

Have you ever moved?—Then you know what a job it was to transport our national office from Chicago to Joliet. Many hands helped in that process. Officers and members from Chicago and Joliet packed the 50 years of records in boxes and files. Corinne Leskovar wrote that she looked like a "night worker in a dust factory." Dust had settled over most of the records, files and furniture in the five months when the office stood empty. Much had been stored in the basement, also dusty, which had to be carried up the stairs. On the final day Corinne recruited her strong son, Tonči, who was home from college and four of his friends to help carry everything to the big waiting truck. Corinne must have treated the boys to double hamburgers that day!

In the meantime the newly purchased, spacious three story brick building ideally located directly across from the Slovenian Church, St. Joseph's in Joliet, was being readied for the move. Renovation was already going on for a month converting the large music sound-proof room on the first floor into a spacious office. What work that was!

On November 21st the big truck arrived from Chicago to the new headquarters. Eleven young, strong men, mostly husbands of the officers and members, were at hand to unload. The spirit of help and enthusiasm was heartwarming. Joliet took the new office remodeling like a Community Project. Everybody helped with hands and ideas.

The likable Joseph Erjavec again received the position "Zveza's handy man." He had washed all the wall paneling and Mr. Steve Malnerick painted two coats to the sideboard and steam pipings leading upstairs where we have very nice tenants which will be an excellent source of income. The third floor now serves as a storage area and could be arranged for something else.

A friend of Ed Ancel's, a head electrician, was called to examine the electrical wiring and lighting. He installed automatic light timers and extra switches so that only a part of the office is lighted if needed — thus saving electricity. One radiator was removed which proved to be useless. The former owner, Mr. Ray Sochan, was of great help with remodeling. I am told. He is a fine gentleman and I like him because he reduced the selling price to my liking. Thanks, very much!

The bathroom needed small attention. Olga's uncle, Mr. Ed Stonitch remembered his retired plumber friend who came immediately to repair it — no charge. The Fire Chief alerted Olga that two fire extinguishers must be in the office, one at front and one at the back. Joe Erjavec remembered he had one extra in his basement — again, no charge. An overloaded shelf in the basement collapsed taking the others along. Again "Joe" and "Uncle" with the help of Mr. Malnerick rebuilt the shelves — no charge. A rickety table was replaced by a long strong one with formica top, purchased on sale for a "song." Two upholstered chairs were purchased in a second hand store. One need recovering. A member offered to do it — no charge.

In her desire to have an attractive office inside and out, Olga asked Meritchka's Restaurant manager, Al Lovati, for their large truck on which were loaded the various sized files and desks for spraying them one color (blue) and return them like new. No charge for the truck. (I remember Meritchka's. Nice people!)

For the Christmas season the Joliet "girls" decorated a donated Christmas tree which stood beautifully in the large corner window of the office building. Trimmings



A January window display

were brought from various homes. I don't know who donated the "jaslice" (Manger). Many parishioners stopped to admire the Christmas scene as they attended the church services across the street. I was told that the window will always be decorated in Slovenian handwork. Philip Pucel, Olga's nephew and her brother Ronnie Erjavec made a wonderful "kozolec", a Slovenian hay — drying rack. At present they have covered its roof with artificial snow. It looks like "stari kraj."

Olga writes: "Ideas and suggestions for remodeling came from many friends all of whom are responsible for the lovely finished "project". We remember our members and friends in our prayers. And whatever we did we always have our members in mind and hope all our efforts will be pleasing to them.

God bless you, Olga, and the rest of our co-workers in Chicago and Joliet who helped in any way to make this drudgery of moving such a warm, co-operative and enthusiastic experience. A great "Thank You" from all of us! And Olga, we wish you success in your new position and in the Zveza office. We love you!

* * *

We, in Sheboygan are still talking about the nice program we had when our Branch celebrated its 50th anniversary in October. We are remembering the warmth, the friendliness and the efforts of national officers and members coming from far places, like Milwaukee-West Allis, Chicago, So. Chicago, Joliet and Willard. We were highly honored to have six national officers with us, namely: Editor, Corinne Leskovar who gave a wonderful message in the behalf of all national officers; also present were: Olga Ancel, secretary, Mary Marolt, treasurer, Nežka Gaber, vice-president, Anna Kompore and Marion Marolt, auditors. We received written congratulations by: Mary Bostian, national president, Sophie Magayna, state president of Ohio and Michigan, Anna Pachak, honorary state president from Colorado, Missouri, Kansas, Rose Scoff, state president of California, Oregon, Washington. Emma Planinšek congratulated us in the name of all the members of Branch 20, Mrs. Marylu Steenbergren president Branch 91, Gunnison, Colorado, and Irene Odorizzi, popular columnist of IMMIGRANT. With us were former national officers: Marie Floryan, Rose Kraemer, Josephine Schlosar, Frances Plesko, and the former national secretary, Josephine Erjavec. I was almost moved to tears to see my old friends, with whom we worked many years for Zveza's progress.

The six national officers were attired in the Slovenian costume which made the whole situation very colorful. It was the first time that native costumes appeared in parade in our church.

We are grateful to all who came. God bless you!

TO THE WISCONSIN BRANCHES . . .

Dear Members:

You must think that your new State President moved to the moon, since you have not hear one word from her about the nice state convention we held October 3rd, last year. This happened.

I wrote a lengthy report about the many guests that came not only from Wisconsin but also from the state of Illinois. Branches from Chicago, So. Chicago and Joliet were represented I thanked all very warmly.

I've mailed my article to the usual ZARJA address hoping that it will be published in the December issue. December ZARJA came without my article, the same happened in January and again in February. A telephone call to the editor of ZARJA who told me that she has never received that article sent by me. Where is it? I can understand that with the Home Office being movie, my letter could have been misplaced by the post office. I am writing another report, much smaller.

I prepared everything necessary for the convention held in our Church hall. Soon after eight clock the delegates and members began to come and we were waiting for them with a big smile and a cup of hot coffee and a sweet roll.

The convention was opened soon after nine o'clock. The first order of business was reading the Minutes of last convention in 1975, then the Reports of Branches followed.

Report Branch No. 12, Milwaukee. Total membership 206. Activities: Acquired 4 new members. Card party, junior bowling tournament and senior bowling tournament. Getting ready for our 50th anniversary next year. Suggestions: More members to attend monthly meetings and more social activities. No complaints. Approval: Card parties are good, they bring membership together, then we like ZARJA which also brings friendship and we suggest an United Christmas party. Slavica Dobráček, delegate.

Report of Branch No. 17, West Allis. Total member-

ship 266. Activities: Enrolled 12 new members. Held card party for the benefit of church. Held Midwest Bowling Tournament. Christmas party for members and Juniors. Gifts to shut-in members. No complaints. Suggestions: More special articles in ZARJA. — Jackie Nimmer, delegate.

Report Branch No. 43, Milwaukee. Total membership 340. Activities: Enrolled 35 new members. Card party, Christmas party including Juniors. Bowling. Suggestion: Eliminate two terms for national officers, but have no more than four terms. No complaints. We love ZARJA and Pots and Pans and scholarships. — Fran Widemšek.

Reporter Branch No. 102, Willard. Total membership 41. "We are sorry to be unable to enroll any new members. We are small up here." Activities: A yearly picnic with the Slovenian Club. Easter basket sale. Donation to church for fuel. Exchange flowers in May. Remember senior citizens with flowers on birthday. Christmas party. — No complaints. Like the Recipes in ZARJA and the IMMIGRANT stories. — Elsie Parko, delegate.

After the Reports were heard, two Resolutions were presented. One by Elsie Brager, commending the founder Mrs. Marie Priland and the second was for Anti-Abortion ammendment presented by Dorothy Brezonik. Both Resolutions were accepted and were published in December ZARJA. The congratulations to the State Convention and the 50th Anniversary of our Branch were then read it and we thanked all who remembered us on this day.

The convention adjourned at 11:15. We then walked to church for holy Mass offered by the Rev. Claude Okorn for the living and departed members. The church choir beautifully sang Slovenian songs. They also entertained us at the banquet with some wonderful singing.

Our Branch wishes to thank all who came to our state convention and the 50th anniversary. It was just wonderful, wonderful!

Forgive the lateness of this report.

ANNA MODIZ,
Wisconsin State President.

No. 34:

ceived during this time. We will act on the letter received from Mrs. Irene Odorizzi, (the Heritage Officer) on the matter of "THE ELLIS PROJECT" for the restoration of Ellis Island by sending letters to the representatives on the list with our members signatures.

All present officers were re-elected to serve in 1977 and they are:

Pres.—Theresa Pahula

V. Pres.—Mary Vollendorf

Sec. Treas.—Mary Pahula

Rec. Sec.—Angela Tekautz

Trustees—Angela Planton, Sophie Zavodnick and Mary Gornick

Reporter—Barbara Yapel

Mrs. Sophie Zavodnick was chosen as MOTHER OF THE YEAR for 1977.

The IMMIGRANT series written up so interestingly by Mrs. Odorizzi is enjoyed by all our members. We all feel she deserves a sincere "thank you" — as doing that type of work is a labor of love for "her" people, and ours!

Following the business meeting we had a social hour, and winners at

"500" were Angela Tekautz and Lorraine Berg and at SCRIBBAGE winners were Adeline Mustonen and Margaret Mesojedec.

Hostesses for the evening were Ann Stefanich and Mary Vollendorf and Angela Jamnick was awarded the attendance prize which was donated by Sophie Zavodnick.

By the time this appears in DAWN magazine EASTER will be almost here — so HAPPY EASTER to all.

BARBARA YAPOL
Reporter

No. 38, CHISHOLM, MINN.

The regular meeting of SWU Br. 38 of Chisholm, Minn. was held on a balmy Feb. 2 at the Slovenian National Home in Chisholm. The temperature was 10 degrees above zero with light snow falling. Compared to January and its frigid sub-zero weather, this was indeed a spring like Candlemas Day.

As this was the first meeting of the year 1977, our new officers were formally installed by Frances Kosnik.

Two new members were accepted into our membership: Katherine Knuth and Charlotte Laurich. Charlotte's mother, the late Lucy Rugar, had been a member of the 1930's SWU Drill Team of Chisholm which won the National Championship! Katherine's grandmother is long-time member Mary Briski. Welcome, Kathy and Charlotte. We hope you enjoy our organization.

The following have been ill: Frances Bizal, Ann McAlpine (who is presently in the Virginia Hospital), Jennie Hanegmon (a patient in the Chisholm hospital), Helen Petrovic, Caroline Smoltz and Emma Pakiz. Our wishes for the speedy recovery to all!

Our deepest sympathy to the family of Helen Gustin who passed away on December 24th. Also, our deepest sympathy to Member Mrs. Jennie Hanegmon on the loss of her son, Anton, who died on January 18 at the age of 54. Mrs. Hanegmon herself had been hospitalized for the past few weeks and just returned to her home. May God's healing hand reach

JOLIET BRANCH WILL HOST SLOVENIAN FESTIVAL IN JUNE

Many branches of the SWU have in the past participated in ethnic or international festivals, where they have represented the Slovenian nationality, but now they have the occasion to participate in a festival entirely dedicated to "Slovenianism".

The program of events will include booths for the display or purchase of arts and crafts, books, records, musical instruments, national costumes, Slovenian history and pastries.

Demonstrations will be given in wood carving, lace making, cooper tooling, knitting, embroidery, crocheting, cutwork, and in the preparation of strudel, potica, krofe, flancate and wine making.

Exhibitions are expected by folk dancers, choral groups, polka bands, button box, soloists and hopefully baton twirlers and a drill team. A Slovenian language class, slide show, movie and evening candlelight procession are also scheduled events.

Men and women who have Slovenian national costumes are encouraged to wear this attire if they attend, for these outfits will add much color and significance to the festival.

St. Joseph's Park is an ideal location for the festival as all events will be sheltered in the event of inclement weather. The spacious parkgrounds are easily accessible by main highways with ample parking for cars and buses. Lodging is available near by for guests who would like to spend the evening in Joliet and possible housing will be made for festival participants among the Slovenian community. Outdoor pavillions will sell beverages, snacks and Slovenian food throughout the day.

The program of events promises to be not only an entertaining agregation of talent and culture but also an informative event for people of Slovenian descent as well as other ethnic groups. All SWU branches are encouraged to support this festival by participation with a booth, display, exhibit, demonstration or by attendance on June 12th. The Heritage Committee and Branch No. 20 would appreciate your immediate response to this call for action. Now is the time to show your colors. Stand up and be counted as an American-Slovene!

IRENE M. ODORIZZI
Heritage Officer



On Sunday June 12, 1977, Branch No. 20 will host a day long Slovenian Heritage Festival at St. Joseph's Park on Theodore St. It is anticipated that this festival will draw thousands of Slovenian-Americans from the midwest in joyous demonstration and celebration of their rich and varied Slovenian culture.

This huge gathering is expected to instill in Americans of Slovenian descent a greater respect for their ancestors who crossed the Atlantic bringing with them traditions which they continued to display on American soil.

The general public will be invited to attend this festival and become acquainted with Slovenians, an ethnic group fairly small in number but abundant in the characteristics which make a people unique or great.

down to sustain her in her trials.

Again this year, on Mothers' day, Frances Techar will arrange to bring a live carnation to each member who is in a rest home as a tribute to their motherhood, from our branch of SWU.

Our Mothers' Day dinner will be on May 15 this year, at the Slovenian National Home, beginning at 1:00 p.m. This is open to the public. A beef roast dinner is being planned at a cost of only \$3.50 per person. Our first Mother of the Year, Anna Trdan, who had been our Financial Secretary for many, many years, will be the honored guest. Program plans will be finalized at our next meeting which will be on April 6.

There will be a Mass for all members of our Branch, living and deceased, at St. Joseph's Church on Sunday May 15. All members are

asked to attend the 9:30 a.m. Mass and receive Holy Communion in a body, a fitting gift to our mothers.

Our meeting was closed and then our Valentine Day card party commenced, with 72 women present! A delicious lunch, prepared by Jennie Samsa aided by the officers, was served. Winners in cards were: Mary Briski in Casina; Mariana Rahkola in Bridge; Ann Knezovich in "B"; Mary Giannini in 500; Amelia Zaitz in Canasta. Door prizes went to Katy Sirovina and Julia Hudak.

Again, welcome to the new members, congratulations to Mother of the Year, Anna Trdan, and thanks to all members who have been so faithful during the past year. Be seeing you on April 6.

Submitted by:
ANN NUSICH
Recording Secretary

No. 39, BIWABIK, MINN.

Happy New Year to our National Officers and all members and their families of the Slovenian Women's Union. God be kind to you and yours and may good health reign in each of your homes.

Another year has passed; for some it was the happiest ever and for others it might be the saddest. Life is like that, Success mixed with failures; joys intermingled with sorrows. Hope this year will have moments of joy to outnumber the moments of grief.

Our small community was greatly saddened just before the holidays. Anna Ahlin passed away on the 2nd of September after a long illness, cared for lovingly by her family, namely, her daughter-in-law, Jennie Ahlin, a true angel who is also our

member, Anna was 84 years old, a lovely person, a great lady.

Margaret Poster passed away on the 26th of Oct. She was a charter member, always willing and helpful until sickness took over. Her great love was Zveza. She talked about it and was very interested in what we do and did. She never missed our meetings. She was 77 years old.

Helen Erchul passed away on the 21st of Nov. and only 51 years old, in the prime of life. A happy, loveable person, she loved life, the outdoors, all sports, fishing, gardening, caring for her family. She is survived by her husband, Joseph, a daughter, Denise in college, a son, Gary in high school. Helen was a wonderful wife and mother, smiling, always a joy to meet anywhere.

On Dec. 2nd, the husband of Margaret Dewhurst, Bartlett nicknamed Dewy, died suddenly. A great husband, father and grandfather. Also, a very talented man who loved nature and the outdoors. His days were never long enough.

In August, Margaret Millner also lost her husband. They will be greatly missed by their families and many folks who know them as fine citizens and neighbors. More people had benefitted from their charity, generosity and love of community. God bless them with everlasting happiness.

Our Dec. meeting and Christmas party was attended by 38 members! The church hall was beautifully decorated as were the tables. We had a delicious dinner served by our members. Wish to thank each and every member who helped to make the Christmas party such a success and other activities, projects and convention. As always, a happy affair, champagne flowed and eyes glowed. Time to visit, sing, play games and truly show the Christmas spirit among great friends. It's never too cold, we always have members turn out for the Christmas parties. Everyone ate heartily and were toasted with refreshments before our dinner. Gift exchange followed — that is the high point of the party.

Meeting was called to order by our president, Fran Anzelc and she led in the opening prayer. Business at hand was discussion of the by-laws, funerals, church donations, Mother's Day dinner, Christmas dinner. From now on, these two dinners will be catered. Funeral dinners will be served smorgasbord style; picnic held the 2nd Sunday of August.

Congratulations to Rose Talus who was selected our Mother of the Year for 1977.

The election of officers was held. Fran Anzelc was re-elected as president Mary Gerzinc is the new vice-

president. Margaret Setnikar is Sec.-Treas. and Angie Karish, (yours truly) was re-elected Recording Secretary and Reporter. Mary Berkness is lunch chairlady.

Your officers are only as good as you, the members, make them. They need you to take on interest and give all the help needed. Together we can reach unexpected heights.

Come to the meetings and enjoy the friendly atmosphere. We had a very interesting and successful year and only by your continued cooperation can we succeed.

To our members who are ill, we want you to know that you are in our prayers and we wish you a speedy recovery. Mary Karish is holding her own. Stay that way. Joanna Gerzina is also doing great as are the others. Thanks for all the information on our sick members. God bless you all.

ANGELINE KARISH

No. 40, LORAIN, OHIO

We are in the grip of the worst winter in many years as I write this! The lowest temperatures and the most snow ever. But in spite of this, 17 members attended the meeting on January 12th.

We missed our president, Agnes Jancar who is ill in the hospital. We all send our get well wishes and prayers for a rapid recovery.

Business in hand. New officers installed and books audited — everything in order.

We sang Happy Birthday to the following: Anna Bruce, Antonia Udovich, Sue Tomazic, Lee Pavlovic and Sophia Pogachar.

Our birthday girls served a lovely dessert lunch and we played cards; a nice evening on a very cold night.

By the time you read this we will have celebrated St. Valentine's Day and then it will be Ash Wednesday and the start of Lent. Time sure does fly fast.

I guess we are all pretty much alike and this little verse applies to all:

Dear God:

The little plans I tried to carry through,

have failed.

I will not sorrow.

I'll pause a little while, dear God,

and try again, tomorrow.

Until next month, good health and good cheer and may the sun shine, too.

MARY PLOSZAJ

No. 41, CLEVELAND, OHIO

Our annual meeting was held Jan. 18th due to the fact that the Dec. meeting was cancelled because of

bad weather. Your new officers are: Madeline Debevec, President, Jane Kaplan, Secretary-Treasurer, Rose Pujzdar, Recording Secretary. Our meetings for 1977 will be: March, September, November and December, every third Tuesday of the month.

To all ladies who donated to the "blagajna", than you, angels!

Mrs. Frances Hiti, residing in Slovenia, had a stroke 2½ years ago and is confined to her home. Molly Brod-nik's husband had open heart surgery and is now doing very well.

Happy birthday to all members this month!

I have six lodge badges left — after this supply is gone, we will not have any for a long time. Please call your secretary, 475-2644.

Anyone wanting to join the Slovenian Art Guild call Fran Bezdek, 731-7548.

The Slovenian language text book by Mrs. Gobetz has been adopted as the official language book in Victoria, Australia. Congratulations, Mrs. Gobetz.

Rose Pauline spent 3½ weeks in the hospital on observation. Good health to you, Rose.

In my reading I found this beautiful verse:

Praying hands are dearest, in the sight of God above;

For in their sweet and earnest clasp, is reverence and love.

The Christmas party for our children was a very nice affair. The dancers were sponsored by Mary Ann James, our member.

In closing may I add it is wonderful to transmit but even greater to be good listener.

JANE KAPLAN

No. 42, MAPLE HGHTS., OHIO

Hello, ladies. Here it is March — Spring? Soon?

Happy Birthday to these March ladies, Mary Hocevar, Frances Legan, Margaret Lipnos and Millie Risso.

Our president, Frances Glavic and her husband traveled thruout Florida. Al is retired, too, so they took their time. Lucky people.

So glad to hear Theresa Gorup's daughter, Margaret, who is 19, is recovering from that terrible fire at Ohio State in Columbus, Ohio. She is a freshman there.

Our deepest sympathy goes out to Margaret Roznik and Mary Lou (Yours Truly) on the loss of our mothers who both passed away.

To all sick members, take care and a speedy recovery.

Don't forget our Rummage Sale — SAVE! SAVE: See you.

MARY LOU PRHNE

ZARJA—THE DAWN

No. 43, MILWAUKEE, WIS.

The month of January with all its cold weather, brought members to the meeting with everyone shivering and shaking.

The new officers were installed by Josephine Verbick and greeted and the outgoing were thanked for their wonderful work.

Four members were picked to locate an eating place for our Mother of the Year party. All members are invited and in the next issue of Zarja, we will give you the time, place and all other information.

The Bowling Tournament also was on the agenda. If you would like to bowl, call yours truly. It will be in Chicago-Cicero on March 26th and 27th.

The date of our Mass for the deceased and living members will be in the next issue, also. Plan on attending, at St. John the Evangelist church, 8500 Cold Spring Rd. Let's have a good turn-out. Make your plans with friends, relatives and other members for transportation to St. John's.

Our recording secretary, Bea Brophy, broke her ankle going to church. She was at St. Francis Hospital. Mary Bistan is very ill at West Bend Memorial Hospital. Wilma Hackbarth is another member at West Allis Memorial. To the above members and all our shut-ins, a speedy recovery.

Mary Bushnik and Ella Udovich just got back from a tour to South America and the islands around. Their trip was interesting and the people very friendly, but the weather HOT. Mary has really traveled this last year. I think this traveling keeps her young.

Celia Marolt is home from the hospital and doing well.

To our all February and March celebrants, best wishes and congratulations.

After the meeting our January birthday gals treated the members with cake and coffee and followed by playing our favorite game.

ROSE KRAEMER

No. 50, CLEVELAND, OHIO

Our meeting for January was cancelled because of the cold and snowy weather, so there was not too much news to report. Valentine's Day was to be celebrated at the February meeting, and none other than our own Ann Winter was selected to be our "Valentine Lady" for the day.

Jerry Plavcan is still on the sick list but is recuperating. Josephine Strnisa had a bad fall and has a broken arm. Long-time member, Eleanor Karlinger, who is not able to

A tribute to Ann!



ANN AS CONVENTION QUEEN, 1970

I wish to write about a very nice lady, of Br. 50, S.W.U., none other than President, Ann Tercek. Every year at election time, she always receives a standing ovation for re-election.

Her meetings are conducted like a professional and with smiles. Never has any difficulty in getting volunteers for any projects that are forthcoming. When a lodge has between 80 to 100 members at the meetings, it speaks for itself. They are always so interesting. It is because of the leadership of president, Ann Tercek.

We had two bus loads for our mystery rides and over 100 ladies attended our Christmas party. Need I say more

What a lovely gracious lady president, Ann Tercek is. She is irreplaceable as our president. Some are greeted with a hug, some with a kiss.

MARY S. CESNIK
Member of Br. 50

get around too well, was visited by Ann Tercek, Dorothy Ann Winter, Irene Jagodnik. They brought her goodies, potica, fruit, cake, and cookies, with which she was most delighted and enjoyed visiting with the gals.

Heartfelt sympathy goes out to Theresa Komat and daughter Carol, at the loss of husband and father, Frank Komat. Carol was a debutante at the last Cotillion Ball in 1976. In this event she will have a nice memory of her father. Sympathy also goes out to the family of Mary Hocevar who passed away this past month.

Vacationers Florida bound are: Jane Novak, Mary Vukcevic, Helen

Lawrence, Jossie and Tom Arko, Frank and Mae Fabec, Hawaii bound, Charlie and Ann Tercek.

Wedding Congratulations to Josephine Pureber who became Mrs. Smith.

Don't forget St. Patrick's party at the March meeting... also a second reminder to get your dues paid up to date.

Special Notice: All members who have joined our Slovenian Women's Union this past year 1976 please make every effort to attend the April meeting. At this time all these members will be initiated in a group.

Closing with a brain teaser: Today will be yesterday, tomorrow,

MAE FABEC

Not Forgotten



MARY BANISH HOCEVAR

Her name was Mary, the sweetest person we ever knew. Her personality and friendship were tops. She joined the S.W.U. in the late 1940's and always attended meeting, was very active in bowling and belonged to our second group of the Marie Prislant Cadets. In the early years of the organization, our Bowling Teams traveled quite a bit to attend tournaments in Ohio, Penna. and Ill. Mary went along, she was a good bowler and always brought in a good score for her team.

Her husband, Luke, also was a good friend to Zveza Br. 50. He always helped along in all the big affairs.

To know Mary was to love her but after a long siege of illness, our Lord called her to eternal rest, Jan. 9th, 1977, to join her husband who passed away quite a few years ago. Mary Banish Hocevar is survived by one daughter, Carole Hocevar.

May she rest in peace.

FRANCES SIETZ

No. 54, WARREN, OHIO

At our last business meeting, we set up the schedule for the year ahead. The April 19th meeting will be at the home of Mary Zuga, Perkins-Jones Road. Her co-hostesses will be Vic Zuga. Our May 17th meeting will be a Mother-Daughter luncheon with Mayme Sporich and Mildred

(Cont'd on Page 19)

THIS IS OUR HERITAGE // Milena Gobetz

*The first issue of ZARJA, July, 1929
The Wisdom and Inspiration of our
Slovenian Pioneers*

A few weeks ago, we received a very precious Christmas present — a collection of the "Zarja" magazines, starting right with the first issue of "Zarja," which was published in July, 1929. Our Slovenian American Institute — The Slovenian Research Center of America, Inc., received this wonderful contribution to its archives from Mrs. Antonia Turek, former supreme president of the Slovenian Women's Union, and her husband, Frank Turek, a highly regarded professional teacher who was also the editor of "Glas SDZ-Our Voice" and assistant editor of "Ameriška Domovina" between 1939 and 1952. Both Antonia and Frank Turek have contributed very much to our Slovenian heritage — especially to our fraternal, cultural, and social organizations in America. They have crowned many decades of their dedicated, constructive involvement with four years of hard work to raise \$70,000 for the Slovenian Chapel in the National Shrine of Immaculate Conception in Washington, D.C., which was solemnly dedicated on August 15, 1971. Thanks to their generosity, we can today indulge in a little bit of inspirational nostalgia, as we examine the very first issue of "Zarja" and pay grateful tribute to the founders.

Here it is — "Zarja-The Dawn," Volume I, Number 1, July, 1929, a 16-page magazine of large format, dressed in green covers, symbolizing the hopes of officers and members of our Union! On its pages we meet a number of pioneers: Marie Prislant, a lady of vision and inexhaustible energy who only three years earlier, in 1926, became the founder and the first supreme president of



Julia Gottlieb

the Union; Julia Gottlieb, "Zarja's" first editor; and a number of other trailblazers, among them Bara Kramer Josephine Erjavec, Mary Zupančič, Louise Riffel, Frances Rupert, Frances Ponikvar, Mary Brodnick, Dorothy Strniša, Mary Milavec, Christine Krainz, Mary Sagadin, Mary Glavan, Antonia Struna, Anna Pluth, Rose Gorsich, and Mary Kovacic.

Mrs. Gottlieb, the editor, tells us: "We talked about a magazine of our own, we were dreaming about it, and we were making plans — and now, the word has become flesh and here she is, Zarja, our very own official organ of the Slovenian Ladies Union of America!"

Mrs. Prislant contributed several pieces, including a beautiful article in Slovenian, titled "Zarja." Here are just a few excerpts:

"Zarja—The Dawn" — what a beautiful and meaningful name! The Dawn heralds the beginning of a new day. The little birds greet it with their singing and the tender flowers bow their little heads in honor of Zarja, from which the bright sun will spring forth. Mother Earth wakes up from her sleep, the night is fading away, as Zarja—The Dawn sends us her golden rays...

The first issue of Zarja is dedicated to the Slovenian mother — the suffering mother who bravely faced various nationality and social problems in the New World; the heroine who dared to leave her be-

loved homeland and confront an uncertain future in a foreign land; to the Slovenian mother who brought up her children the best she could, always teaching them to be proud of their national and religious heritage.

In another article, written in English, Mrs. Prislant appeals to the Slovenian American youth:

My sincere wish is that all of our young girls will sooner or later join the S.L.U. In the near future you will be informed of all activities so far accomplished by our organization. Knowing the facts you will be proud to be a member of the only Slovenian women's organization in U.S.A. The Slovenian Ladies Union was founded by your mothers, principally for your benefit, you young maidens. It is you whom we have at heart and who should be informed of the traditions which were dear to your Mothers.

Ivan Zorman (1889-1957), a talented and popular Slovenian American poet and composer, contributed a very important article, "Our Great Problem." In it, he commends the Slovenian Americans who "...brought with them to America qualities which have enriched American life. They brought their honesty, their industriousness, their thrift, their general and quaint hospitality and their strong moral consciousness." Then Zorman continues:

Prominent Americans from all walks of life are deploring the too rapid Americanization of our foreign groups. They realize, and we all should realize with them, that America, after all, is a composite whole of the many nationalities that have been brought together by a common lot, that of seeking better opportunities, greater happiness. Each of these peoples has contributed something to American greatness. Americanism, therefore, does not mean the whitewash of uniqueness; it does not mean a mold from which all shall come looking alike, thinking alike. We may appropriately think of America as a mosaic made up of many stones and many colors blended into a rich harmony.

Our ignorance of Slovene culture is perhaps the greatest stumbling block in the path of our national and communal activity. We lack Slovene pride. How can our younger Slovenes be proud of our great Slovene men, our leaders and heroes, if they don't know them?... If it really be too late to urge upon our younger generation a detailed study of the works of these men, they should at least occasionally spend a few moments with them that they may capture more of the true Slovene spirit.

How prophetic and inspirational were the words of these contributors to the first issue of "Zarja-The Dawn," in 1929! Since then, the Slovenian Women's Union and its official organ have grown and prospered and played an increasingly important role among Slovenian Americans — and other women's groups, notably the Progressive Slovene Women of America and the Slovene American Club have joined the rapidly growing number of Slovenian American organizations. The findings of more than twenty-five years of systematic research on Slovenian contributions have surpassed even the wildest dreams of earlier generations and our "ignorance of the Slovene culture — our greatest stumbling block" is being increasingly replaced by discoveries of amazingly impressive Slovenian accomplishments in all areas of constructive human endeavor on all continents of the world, by new insights and appreciation, and by a growing pride in our rich Slovenian heritage.

In more ways than one, "Zarja" has, indeed, been the Dawn and also one of their very important milestones of "this our heritage."

No. 54:

Pallock as co-chairmen. The place will be announced... a local restaurant at 1:00 p.m. June 21st, at the home of Anne Savor, 920 Prospect N.W.; Sept. 20th at the home of Joanne Ponikvar, 4010 Greenmont S. W. with Mary Waltko and Rose Racher assisting; Nov. 15th, Betty Vadas, 2701 S Dartmoor Dr. N.E. with her daughter Gigi Filleo and Mary Bokras assisting; Dec. 20th at the home of Josephine Kassan, 360 Howland-Wilson N.E. with Anne O'Block, Mary Diana and Helen Gorsick assisting for the annual Covered Dish dinner. Mark these dates on your calendars and you'll be sure to come to our gatherings.

Get well wishes to our president, Josephine Kassan who is recovering from major surgery and our past president, Rose Racher who also had a serious operation. Both are coming along nicely.

Congratulations to Frank and Mary Ponikvar on the celebration of their 50th Golden Anniversary. We had a Mass for them and then a family dinner at a local restaurant. They are both enjoying fairly good health and lead active lives. My husband, Harry, is their only son as Frank Jr. died years ago. They have 9 grandchildren. Again, happy 50th!

We recently mourned the passing of Anne Glavan, 87 year of age. She died after several years of failing health. She was a lovely lady and had a devoted family. Our members were at her bier for prayers even though the weather was miserable.

Our social member, Louise Tomazin fell several weeks ago and still is troubled with a sore knee and not able to walk too well. Mrs. De Filippo from Houston, Texas will visit here in the summer.

Just heard that our good member, Betty Vadas, had a stroke and is partially paralyzed. Get well, soon, Betty!

Happy spring to all. The winter has been so severe, we'll love spring more than ever!

JOANNE PONIKVAR

No. 56, HIBBING, MINN.

Here we are again — to let it be known that after a January recess, our branch held a meeting on Tuesday nite of Feb. 8th. At least 25 members met at Assumption Hall, and after a general exchange of customary greetings, business proceeded. Prayer, was led by Pres. Maras. Reports were heard from other officers and committees. Considering that no new officers were elected in December, the same people continue in

their respective capacity, namely, Rose Maras, pres; Mary Massich, vice pres.; Amella Doman, sec; Mary Meadows, rec. sec.; Catherine Marolt, Fin. sec.; Margaret Shelko and Mary Bobich comprise the auditing committee and Ann Selvo will continue as pub. repr.

A discussion was held on the request for contribution to the Zarja Publisher's Fund. It was decided a modest contribution would be made.

An invitation was relayed to the Grand Opening and Blessing of the new home office, for which appreciation was expressed.

We have it that — Diane, Carol, Sue, and their Mom, Mrs. Rhoda Bernard, accomplished a tremendous job complimenting their grandmother Mrs. Frances Bernard with a lovely party on the occasion of grandmother's 85th birthday. An open house was held in the recreation room of 1st Avenue Ap'ts. Wearing a lovely corsage, our gracious lady was very pleased to greet friends and relatives from 2:00 to 4:00 p.m. who came from Duluth, Ely, surrounding communities, and Hibbing, to wish her happy returns of the day. Others hosting the party were her daughter Mary and husband, the Tom Kearney's — and her son Louis (Bernard) and his wife Helen. A delicious lunch and decorated cake was served to the guests.

Mrs. Bernard has been an active member of our S.W.U. since 1938 and honored as our Mother-of-the-Year in 1973. Her loyalty continues altho' she is no longer as active as she would like to be. We in S.W.U. wish her every blessing for many more birthdays to come.

On the sad side — our little 66 yr. old Mrs. Caroline Kozina, charter member who worked hard to get our branch organized and campaigned to bring in many members, met with an accident at the Golden Crest Nursing Home where she has been confined for the past few years — fell, and broke her hip. She is now confined at Hibbing General Hospital. Mrs. Kozina was one of our original Mother's-of-the-year, sometime around 1953.

Mrs. Emma Kozak, another little 94 year old member, is also at Hibbing General with a bone fracture — while our Mary Bill, who has not been too well for some time is back at Miller-Dwan Hospital in Duluth. Health permitting, Mary is an active member, and enjoys socializing at the meetings. For all these precious persons, we pray Our Lord will grant them a speedy return to good health.

We shared the grief our loyal member Mrs. August Klaysmat suffered with the loss of her beloved son

George, age 49, who was recently called to his eternal peace. While son George was in the service of our country, he suffered an injury which resulted in total paralysis. This confined him to a wheelchair for 13 years. Many of our members not only attended the wake prayers and recitation of the rosary, they also attended the funeral mass held at the Blessed Sacrament Church with Fr. P. Moran officiating. Survivors, besides his mother, include his wife Gladys, 3 sons and 1 daughter. We pray that Our Lord will comfort them in the sorrow they bear over the loss of their loved one.

With greetings to all our friends in "Zarja" and hopes that you'll enjoy St. Patrick's day.

A. E. SELVO

No. 67, BESSEMER, PA.

December meeting was well attended and everyone enjoyed the Christmas party which followed. Due to the extreme cold weather, we did not have a meeting in January or February. If the weather improves, we will meet the first Sunday in March.

Our sympathy to members, Mary Percic on the death of her husband, Walter and to Mary Klimchuk on the death of her father, Martin Glassic. Also, to Louise Serjal on the death of her sister, Mary Mrak.

Hope to see many members turn out at the next meeting.

MILDRED HULINA,
Rec. Secy

No. 71, STRABANE, PA.

Our December meeting was opened with prayer and also prayers for our departed loved ones who passed away in our Branch.

We had 24 members present at this meeting. After the business was concluded we had our Christmas party and a wonderful lunch. Door and other prizes were passed out, too. We had a large fruit basket as a special prize that helped our treasury. This was a good idea and we'd like to share it with other branches.

Some members came for the first time and they really were happy and promised to come oftener. We are looking forward to our next meeting and doing some thing to make our meeting interesting.

Get well wishes are sent to Helen Demshar who had fallen and broken her hip, Irene Patrino who is still sick and Mary Tomsic, also. We wish you all well and hope you will be feeling better. This message goes to all our ill members.

We did not have a meeting in

January because of bad weather. We hoped to have one in February and another in March. All members will be notified in the paper and on the radio program.

All members are wished a very happy St. Patrick's and St. Joseph's Day this month. God bless you all, especially those who cannot come to the meeting because of illness. Love to you all.

LUCILLE SMITH

No. 73, WARRENSVILLE HGTS., O.

At our January 3, 1977 meeting, a motion was made and carried, that all officers of Branch No. 73, remain as is. To keep the records clear, I shall list same, and the officers for 1977 are: Kay Yuratovac, President; Ann Fike, Vice President; Louise Epley, Secretary; Agnes Walters, Treasurer; Gloria Dusek, Recording Secretary; and Mildred Roberts, Reporting Secretary. Excluding yours truly, the above ladies have done a superb job in the past and I know will continue to do so with the help and cooperation of all the members.

Timothy and Gloria Dusek's baby girl, Melanie Jeanne, born December 12, 1976, as been signed up as a Junior Member. I offered congratulations to the parents in my last article, but would like to do so again, and hope that your baby shall be a healthy and happy child.

Congratulations and best wishes to Kay Yuratovac and Betty Simec who were our birthday ladies for the month of January, and hope that both of you ladies as well as all other ladies in our branch who are unable to attend meetings but celebrated their birthdays in January also, have many many more years of good health and happiness.

We would like to offer our sympathy at this time to Helen Dusek of Solon, Ohio, whose Father passed away recently, as well as to all other members of her family. May he rest in peace!

We have just recently learned that Mr. & Mrs. Joseph Travnik (Frances) have sold their home and are moving to an apartment in Bedford, Ohio; also, that Angie Gliha is moving from Cleveland to Bedford, Ohio. We hope that both of you ladies will keep in touch with us, and since Bedford is not that far from our home base, we also hope to see both of you at our meetings and social gatherings.

Sorry to hear that while visiting her daughter in Indianapolis, Indiana, Ann Yane had to be hospitalized for a few days. We all hope and pray that you are feeling much better long before this article goes to print.

Sorry to hear, Florence Duale, while up north visiting your children and family, from LeHigh Acres, Florida, that our weather was so extremely bad plus your husband Andrew suffering with a bad cold, prevented you from really being able to visit more, but members you telephoned were very happy to hear from you.

We certainly started the first year after our Bicentennial Year off with a big zero as far as weather goes, and hope everyone uses sense and takes precautions to protect themselves and their health. I guess we will all have to hibernate as the bears do, because unless we head to the western part of the United States, we can't head to the sunny south this year anyway, to get away from cold weather.

MILDRED D. ROBERTS
Reporting Secretary

No. 95, SO. CHICAGO, ILL.

Once again, I feel that I should take some time to write to all of you about what direction our branch is taking, and how our members are performing. For instance, when you have a birthday, bring along a cake, perhaps a friend or two, so that we may celebrate it properly. Ask yourself, how many times have I done just that? The entire membership must be motivated to try to attend one meeting, at least. Are you in arrears with your dues? You know we have a very energetic Sec'y in Mildred Poropat who is always willing to pay attention to your comments in regards to paying your dues. You can write her at 15311 Sequoia, Oak Forest, Ill. 60452 or call her at 312-687-6434 I know that she will listen to what you have to say. Tell her if you have to change your beneficiary, or if you have to report a change of address. Also, tell me if a loved one is ill, celebrating an anniversary, or other celebration. Remember, we do care. Call me at 815-485-2603 and let me know. Last but not least, let's try to enroll some new members; look around and let's get busy in the new year that each member will enroll one new member to join our group. Try it! Also, ask yourself, how many times have I supported our money-making projects? Think about it.

Best wishes to the following who are celebrating their birthdays in March: Catherine Alfievich, Manda Dosen, Karen and Helen Golich, Cecelia Isek, Mary Jurko, Lucy Kopilash, Rose Nowicki, Ann Pave, Ann Pearson, Catherine Placzkowski, Helen Repach, Beverly Diane Kropenc, Viola Spitz, Eva Starcevic, Josephine Zadro, Kathleen Rose Quinn, Mary Childs, Shirely Duich, Cath-

rine Ann Hanson, Virginia Pilarski, Virginia Kwiatkowski, Ann Granich and Marie Zefferro.

In conclusion, try to attend our April 2nd Meeting when we will have a program planned for you. Bring a friend; And, a happy St. Patrick Day to all of our Irish members and friends.

See you then!

MILDRED JAMES Pres.

No. 100, FONTANA, CAL.

Our January meeting was well-attended and our special guest was Father Ignatius Stancar who is our new spiritual advisor. Father surprised all by staying with us the entire evening, even joining us afterward in the social activities. What a pleasant experience it was to hear him address us in such an endearing manner. We are indeed looking forward with great pleasure to his attendance at our future meetings. Welcome, Father Stancar; you are indeed a credit to our organization.

Plans are in the making to induce young members to join our Union and in the capable hands of our youth director, Gertrude Missbrenner, lie the possibilities of a successful project.

Birthday celebrants for the month of January were Frances Pavsek, Cynthia Conley, Sheila Tennant, Mary Ercek, Christine Pierman, Julia Kukman and my very dear friend, Julia Vlastic.

Please remember the sick in your prayers; Jennie Stampfel who has been admitted to the City of Hope, Mary Reck at Citrus Care Conv. Home, Anna Smerdu, Staphanie Majcen, Ursula Gorisek and my dear mother, Louise Pieri who is at Laurel Conv. Hospital.

Our officers for the ensuing year are Jean Kurilich, Pres., Mary Jasina, Vice-Pres., Mary Omaltz, Sec'y-Treas., Dorothy Petrich, Rec. Sec'y Auditors, Gertrude Rupert and Marie Arneson and Yours Truly as Reporter.

Sister Molly Franco was elected as our incoming president but alas, she was called Home. Her death was due to a heart attack. We all had been looking forward to having Molly as our new president and she was looking forward to it, too, as she was actively engaged in many Catholic events plus social and hospital volunteer activities. She will be sorely missed and her void will be difficult to fill, if at all. God grant her peace and eternal happiness at His side.

I ask for bountiful blessings on all my friends, whether near or far. Respectfully submitted.

EDITH DRAWENEK

ZARJA—THE DAWN

No. 102, WILLARD, WIS.

Despite our very cold weather, twenty-two members attended our Christmas party on Dec. 8th. Before the start of the festivity, our president, Josephine Artac called for a short meeting. The first order of business was to elect officers. A motion was made and carried that Josephine Artac remain our president and Mary Djubinski continues as secretary and treasurer. It has also been suggested that the two officers should be given free transportation to State Conventions. The meeting was closed with prayer.

We played games and spent a share of the evening trying to sample all the good food our members brought in.

The next meeting will be held on Valentine's Day. Perhaps our community will be out of the winter deep freeze by then.

We are happy to know that Ludwig Artac is doing very well in the hospital. We were also saddened by the death of a long time community member, Frank Pekal.

This reporter is going on a short vacation to Florida. Maybe the weather there will be a little warmer.

A note of congratulations to mid-year graduates from University of Wisconsin at Eau Claire, Patrice Pakiz, Edward Allen Perko and Carol Govek.

ELSIE PERKO
Reporter

No. 103, WASHINGTON, D.C.

Our meeting on February 6th was well represented despite the frigid weather that we are experiencing along with the rest of the country. We were pleased to have several guests on this day. Our Spiritual Advisor, Father Francis Blatnik, of Patterson, New Jersey, was on hand to officiate at the installation of officers.

As usual, the ladies outdid themselves in preparing the delicious buffet luncheon. It was a very pleasant social afternoon but, alas, time did not permit it to last as we had to reconvene the meeting and begin the business discussion. In addition to other projects and business items, we discussed the proposed restoration of Ellis Island that is being urged by Irene Odorizzi, the National SWU Heritage Committee Chairperson. By now, I'm sure all the Branches have received letters regarding this project. Let's hope we have some enthusiastic responses by all the Branches.

Freda Michelitch, our Branch President, retired in January from her po-

FINAL 1977 SCHOLARSHIP NOTICE

HIGH SCHOOL GRADUATING SENIOR: If you are a 1977 graduating high school senior, a member of the Slovenian Women's Union at least three years and in need of financial aid to further your education then you are eligible to compete for one of the four \$500.00, 1977 scholarships. For application information write to Mrs. Hermine Dicke, 3717 Council Crest; Madison, Wis., 53711, not later than March 15th.

Only one scholarship can ever be granted to any one family and a branch is entitled to one scholarship each year.

We urge your participation and response.

Cordially,
HERMINE DICKE, Chm.
Scholarship Com., S.W.U.

sition as a nurse in the government in order to take care of her mother. Her career began when she graduated from the University of Maryland School of Nursing, where she served as staff nurse, head nurse, and surgical supervisor. She then served as staff nurse at Georgetown University Hospital before going to Baltimore to work with the U.S. Public Health Service Hospital as staff nurse, head nurse, and supervisor relief. In 1960, she transferred to the U.S. Public Health Service out-patient clinic in Washington, D.C. where she worked as a clinical nurse until her retirement. We all extend our best wishes to Freda in her new role of adjusting to an early retirement.

In anticipation of our annual Mother's Day program in May, it's not too soon to begin planning activities for that day, as this is one of our outstanding events of the year.

We are all saddened by the illness of Matilda Podborsek who is hospitalized. Let's all offer prayers for her rapid recovery.

Wishing everyone a very Happy Easter!

MATILDA AUSICH
Reporter

No. 105, DETROIT, MICH.

Dear Members, our Feb. meeting was held at Alice Sheets' home, decorated with lovely Valentines. There were twelve members present and we started early in order to pay our dues and hold election of officers.

Pauline Adamic opened with a prayer. Jennie Bole read the Minutes of the Dec. meeting and an invitation to attend the Mass and Blessing of the new Home Office of Zveza in Joliet on March 6th. Due to an SNPJ Bowling Tournament in Flint, Mich. we will not be able to attend and we agreed to send in an ad of greetings for Zarja on this occasion.

We ask God to Bless the new offices and also our members with success always.

Catherine Musick, each of us is very happy to hear of your recovery from the cataract operation. Good health and happiness on your birthday, and you know who else's, God bless you.

We re-elected Pauline Adamic as our president and Jennie Bole secretary. They have done such a good job continuing the work all thru the years. They deserve our thanks and appreciation. A lot of paper work, phone calls and change counting. We love you for it.

Pat Emerson was selected as Mother of the Year. She is a very lovely person and always a pleasure to talk to, smiling and happy. She is the mother of three children and is the daughter of Catherine Musick. A double congratulations to two very deserving mothers.

Our Mother's Day dinner will be held Tuesday, May 10th at the Kingsley Inn, 1475 Woodward Ave. and Long Lade Rd. Please meet us in the lobby at 7 p.m. Notify Alice Sheets or Jennie Bole as soon as possible if you will attend. Thank you.

Our next meeting will be held at Helen Troha's home, March 27th at 12:30 p.m. sharp. In Feb. the door prize went to Frances Hostnik. Deeply appreciated the lovely bars of bath soap.

Alice Sheets, we all thank you for the happy hours spent at your home; the delicious food, turkey-a-laking, cranberry jello salad, cherry custard cake and coffee, all luscious and fattening! You were as always a very gracious hostess. Everyone should see your beautiful plants envied by us all. Thank you again, Alice.

Until we meet in March, may God keep you each and everyone in His love and care. Happy days.

KATHERINE MIHELIC

IRENE ODORIZZI:
2362 Paddock Lane
Reston, Va. 22091

THE IMMIGRANT

© Irene M. Odorizzi, 1977.

Josephine of Šentvid

(Continued)

When I was fourteen years old, my parents made plans to visit Slovenia for the first time since their departure. Now I would see, with my own eyes, the country which my mother desperately longed for and had reluctantly agreed to leave. Traveling by train to New York City for the steamship voyage across the Atlantic was a thrilling experience for a naive young lady. The steamship liner was so large, and offered a variety of activities, shops, dining rooms and lounges which were unfamiliar to me.

Then, during a concert we were attending, came shocking news! The music was interrupted by an announcement stating that war between Austria and Serbia had been declared. After a few moments of hushed silence, a burst of excitement swept through the room and a number of passengers returned to their cabins.

My father was without a doubt disturbed by the news. "What's going to happen now?" he said, aware that once again on Austrian ground, he would be forced to serve in the army of Kaiser Franz Josef, and his family would be stranded in Slovenia. What would happen to his home and business in America? Upon arrival in Cherbourg, there were obvious signs of war between France and Germany. Women were attired totally in black, from small veiled hats to their button shoes, weeping in farewell as their husbands and sons departed for the front lines. The station was flooded with soldiers, and the trains crowded to capacity. We took our trunks and boarded the train for Paris. It was a heartbreaking decision to make, because hard-earned money had been invested in the trip, and mother was intent upon seeing her sister in Slovenia. But, after careful deliberation, my father firmly announced "We will return to America."

Nearly everyone was returning to America rather than take a train ahead to their final destination. Our return to America presented additional complications as we were holding only one-way tickets, and lacked sufficient funds to purchase the return passage. It wasn't customary at that time to travel with much money, and additional funds were waiting for us in a Slovenian bank. How would we get the money now?

My father became acquainted with two German men in their thirties, who had emigrated to France and didn't wish to return to Germany to fight against a country which had given them work and a livelihood. They tried to make a hurried exit from France to America. My father was able to converse with them in German, and the men gave him sufficient money for three passages to England and America, without any collateral, only his name and address. They agreed to visit at our home in America as repayment of the loan. If it hadn't been for the generosity of these men, we would have been forced to continue on to Slovenia. One unique thing about traveling to America at this time was that pass-



Mr. and Mrs. Joseph Erjavec pledged their vows to each other on their wedding day, June 23, 1920.

ports were not required as they are now, and people passed freely from one country to another.

After purchasing three tickets, we boarded the French liner bound for England and then America. Every half hour, the liner stopped and French sailors would row ahead in small boats searching the waves for mines. When the water was judged safe, the liner would advance until the next stop. By this time, all the passengers were edgy about the war, and lived in dread of hitting one of the sunken mines.

When we arrived in Southampton, England, war had been declared between England and Austria, and British soldiers marched back and forth along the pier. Huge crowds of people clamored to board the liner, but finally they were told, "There is no more room to sleep on the boat." So many passengers had boarded the steamship that I thought it would sink, but this possibility didn't keep me from thinking, "If I hang on with one hand and foot, I want to return to America on this boat." My mother became excited and worried, as did the other passengers, and ever since that experience she had complained of severe headaches.

When we finally returned to the States, we immediately went to the office of a Slovenian newspaper to which we subscribed, "Glas Naroda" (Voice of the Nation), for further news of the war. Unknown to us, was the fact that my aunt in Slovenia had telegraphed relatives in America that we did not arrive in Šentvid. Since a few others had traveled to Slovenia and had not turned back despite the outbreak of war, she had expected us.

We heard of a man who returned to Slovenia for his

wife and child fourteen days before the war and was detained from leaving, then drafted into the Austrian army. Following the war, he returned to America with his family and a crippled arm.

In the newspaper office we noticed headlines, prepared on the table for the next issue of the newspaper. "WHEREABOUTS OF SIMON SETINA FAMILY UNKNOWN." The three of us froze in terror. A strange feeling permeated our bodies as if we were reading of our death, after dying. The actual impact of our narrow escape had been visibly written in front of our eyes. That headline could have been true had we not returned to America.

When the employees of the newspaper realized who we were, they were spellbound; they thought we were spirits and could hardly believe their eyes. Our relatives had been calling the Glas Naroda for days inquiring about our whereabouts for we had been gone for two weeks without any word. That page of the newspaper had to be rewritten and the men were happy to do it, in this case.

When the train pulled into Joliet's Union Station, we were exhausted and tense from the trip and took a cab to our home. It wasn't long before relatives and neighbors came to the store to investigate the circumstances surrounding our trip. I was disappointed more over not seeing Slovenia again, rather than worried about the war, and I resolved to return after World War I was over.

Six years later, on June 23, 1920, wedding bells rang out for Joe Erjavec and myself. Our wedding, at St. Joseph's Church, was a formal affair, and I wore a lovely white dress and long veil which was the fashion of that time. We even followed the honeymoon custom by taking a train to Cleveland, Ohio and upon return to Joliet, occupied a small apartment in my parents' new home.

Two girls, Olga and Mildred, were born to us, and by 1927, I was able to fulfill my wish and return to Slovenia, this time with my parents, my husband, and our young girls. It was a thrilling experience to finally realize a long-cherished dream. The stories my parents told me were now a beautiful reality, and this visit instilled within me the desire to return again and again.

In 1928, Bara Kramer, an organizer of the Slovenian Women's Union, came from California, contacted me, and requested that I assist her in organizing a branch in Joliet. Little did I realize at that time that by saying

"Yes" I would make the Slovenian Women's Union a vital part of my own life and that of my husband and daughters for years to come. The idea interested me, and a group of charter members met together to organize Branch No. 20, one of the largest in the organization. At that meeting, election of officers was held and I was chosen as recording secretary, a position which I have occupied to this day.

It wasn't as difficult to recruit members in those days. Once the organization became known it quickly rose in numbers and popularity. Aside from the burial insurance, the ladies were basically social and enjoyed the monthly meetings. Participation in activities from picnics and dances, to card parties were attended by crowds of members and their families. Within ten years, baton twirlers and two drill teams of young ladies were organized. Soon after the younger children were engaged in performing Slovenian Ethnic Dances, complete with traditional costumes, and a bowling league was formed. At the 1939, Chisholm, Minn. Convention, the delegates elected me to the position of Supreme Secretary, and for many years the SWU National Office was headquartered in Joliet, Illinois, until in 1952, a home office was purchased in Chicago.

Even though fraternal spirit and activities captivated every spare moment of time, my thoughts would frequently wander back to Slovenia, and I would yearn to return once again to my beautiful homeland. During the next 45 years in this country, various members of my family and I would return frequently to Slovenia for visits and to share with them our ethnic heritage. It seemed as if the bells of St. Vida were echoing here in America and within my heart, beckoning me to return again and again.



Josephine holding her only son, Ronnie. He was born during a S. W. U. Board meeting, and was named by Mrs. Prislund.



Her three daughters, Olga, Millie and Jonita, have always been a source of pride and love for Josephine.

FITZGERALD'S FURNITURE

101 E. Clinton St.

Downtown JOLIET, ILLINOIS

(815) 726-5301

New Home

JOLIET OFFICE SUPPLY

104 NO. CHICAGO ST.

726-4207

M. BOSTIJANCIC

Distributor of Leading Beers

32 Latimer St.

STRABANE, PA.

*Congratulations and Best Wishes on
Grand Opening, Blessing and Dedication of
the Slovenian Women's Union Home Office*

SOUTH CHICAGO, ILL. BR. 16, S.W.U.

Greetings and Good Wishes

OFFICERS AND MEMBERS OF BRANCH 21

CLEVELAND, OHIO

Visit beautiful Slovenia this summer and travel

DIRECT to LJUBLJANA!

Round trip fare from CLEVELAND \$429.00;

DETROIT from \$443.00; ST. LOUIS \$459.00

CHICAGO from \$459.00 and PITTSBURGH \$419.00.

Trips range from 2 weeks to 4 months.

KOLLANDER WORLD TRAVEL, INC. has 50 years experience in travel and it's the best guarantee for your good enjoyable trip.

KOLLANDER WORLD TRAVEL, INC. is the oldest travel organization and has served over 100,000 satisfied clients.

Upon your arrival to LJUBLJANA many optional tours, as well as car rentals are available.

For information and reservations please call, or write to:

KOLLANDER WORLD TRAVEL, INC.

971 East 185th St.
Cleveland, Ohio 44119
Tel: (216) 692-2225

2032 W. Cermak Rd.
Chicago, Ill. 60608
Tel: (312) 847-6679

5814 West 35th St.
Cicero, Ill. 60650
Tel: (312) 656-8666

GRATE SIGNS

A Complete Sign Service

Rock Run Rd.

JOLIET, ILL.

PATRONS

MARIE A. FLORYAN

MARION MAROLT,
Nat'l Auditor

BR. 66, CANON CITY, COL.

BR. 96, UNIVERSAL, PA.

NASILJE // p. Klavdij Okorn, ofm

V sredstvih družabnega obveščanja pogosto srečamo popačeno spolnost in nasilje. Ta sredstva obeščanja so prava slika današnjega časa. Če bi kdo na podlagi tega obveščanja sestavljal lestvico človeških vrednot bi napravil veliko napako. Da imajo ta obveščanja velik vpliv na današnjega človeka ne moremo zanikati.

Le malo pogledimo okrog sebe in bomo takoj opazili kako že najmlajši rešujejo "vprašanja časti" s pestjo, odrasli pa kažejo izraz svojih čustev v ostrih besedah, umazanem besednjaku, v kletvinah in hvala Bogu le izjemoma s fizičnim nasiljem.

Mnogi odgojitelji skušajo najti odgovor ali vsaj razlago za tako postopanje ljudi. Zakaj se ljudje zbirajo ob prometnih ali drugih nesrečah. Zakaj je tam toliko radovednežev? Najbrž bo res, da se gledalec ob vsakem prizoru nasilne smrti, potrjuje, uživa, da je on še vedno živ. V znanem nemškem filmu: "kazen na gori Eiger." gorski plezalec pripoveduje, da so vsi hoteli okrog Eigerja zasedeni z radovedneži, kadar se raznese vest, da bo ena ali več navez naskočila kakšno nevarno mesto. Radovedneži upajo, da bodo videli kakšno nesrečo, o kateri bodo lahko še dolgo govorili.

Pred nekaj dnevi smo v naših časopisih brali novico, da je vrhovni sodnik v zvezni državi Texas dal televizijskim družbam dovoljenje za neposreden prenos izvršitve smrtne kazni. Le kako daleč naj vse to gre.

Blagosovitev in odprtje novega glavnega urada

V nedeljo 6. marca bo novi glavni urad SŽZ v Jolietu slovesno odprt in blagoslovljen. Glavne odbornice in krajevne odbornice ter članice se bodo zbrale v Zvezinih prostorih ob 11 dopoldne, nakar bomo skupno odšle v cerkev Sv. Jožefa čez cesto k verskim svečanostim.

Jolietski župan je proglasil "SLOVENSKI TEDEN" na čast temu dogodku. Navzoča bo naša ustanoviteljica ga. Marie Prislund. Po maši bo slavnostni banket v parku sv. Jožefa. Glavni govornik bo sodnik Robert Bučar. Stoloravnateljica je Mary Marolt, gl. blag. in načelnica otvoritvenih slavnosti.

Upamo, da se bodo članice v velikem številu odzvale in prišle na prvo prireditev v 51-tem letu Zveze.

PODR. 14, EUCLID, OHIO

Zaradi slabega vremena in hudega mraza, nismo imele seje, saj je bilo bolj lušno doma na gorkem štrikat, heklat ali pa lepe kovtre (quilt) šivati, da gre čas bolj hitro naprej do spomladi.

Mary Stražišar z Keewane Ave. je postala pra-stara mama, ko so pri vnukinji kupili fantka. Naša tajnica Vera in mož Joe Bajec sta januarja praznovala 45 letnico poroke (sapphire). Želimo še mnogo let skupne sreče, vsaj do zlate poroke.

Bolne članice so Adela Rupena, Emalija Poverk in Frances Cukanja, ki si je nogo zlomila. Njim in vsem drugim bolnim članicam želimo, da bi se jim zdravje hitro vrnilo.

Naši državni predsednici Sophie Magajna izrekamo sožalje ob izgubi brata Anthony Baraga. Enako tudi Mary Dolšak, ki ji je brat Robert

Rupert umrl v Floridi. Naj oba v miru počivata!

Pridite na sejo prvi torek v mesecu in tajnica bo tudi vesela, če plačate članarino.

Pozdravljene vse članice Slovenske ženske Zveze po Ameriki!

MARY ISKRA

PODR. 20, JOLIET, ILL.

Kljub mrzlemu vremenu, je bila naša prva seja v Loretti dvorani, za ta čas še kar dobro obiskana. Preds. Emma Planinsek nam poroča, da smo pred zaključkom leta dosegle kar 20 novih, kar je naša kvota, pa smo dobile še eno več, kar smo vse vzele z zadovoljstvom na znanje. Hvala vsem članicam, ki ste pomogle k temu uspehu.

Naš duhovni direktor Msgr. Butala je zaprisegel odbor za leto 1977: preds. Emma Planinsek, podpreds.

Hvala Bogu, da se zadnje čase zelo veliko prizadevajo razne skupine ljudi in posamezniki ne glede na versko pripadnost, da zahtevajo od pristojnih družb, da črtajo iz oddaj vse prizore nasilja. Marsikje so že uspeli. Toda to je šele začetek. Vsaj v zgodnjih večernih urah ni več oddaj, ki bi mlade gledalce pretresale s krvjo, nasilno smrtjo in podobnimi prizori.

Novi čikaški župan daje čisto enostavno navodilo, kaj napraviti, če televizija ne mara spremeniti svojih predstav, ker jim baje prinašajo veliko dobička in se izgovarjajo, da jih ljudje hočejo gledat. Stari, ki so na prvem mestu odgovorni kaj otroci gledajo, naj skrbijo zato, da enostavno ugasnejo televizijski aparat za predstavo, za katero nočejo, da jo otroci gledajo. To je še najhitrejša in najbolj učinkovita pot preprečevati nasilje.

Da imamo kristjani v borbi proti nasilju še posebno nalogo, se samo ob sebi razume. Naša borba mora biti prežeta s tisto modrostjo ki prihaja od zgoraj in o kateri pravi sv. pismo, da je najprej čista potem miroljubna, prizanesljiva, dovzetna, polna usmiljenja in dobrih sadov, brez pristranosti in iskrena. Kjer tega ni bo kristjan ostal še vedno nasilen in bo to nasilnost vedno znova prikri-val s krinko krepostnega zdražanja in še vedno v škodo drugim. Važno je, da vemo, kaj so prave krščanske vrednote in se skušamo po njih ravnati, čeprav ne bomo pri tem naleteli na odobravanje ljudstva. Danes nam je potrebno mičnih zgledov in močnih kristjanov.

Mille Pucel, taj. Agnes Lovati, blag. Mary Marolt, zapisničarica Jo Erjavec in nadzornice: Emma Nose, Frances Stonich, Theresa Marentich, Duhovni vodja Msgr. Butala.

Naše čestitke Paul, sin Dorothy Koncar, ki je dobil posebno odlikovanje v Milwaukee School of Engineering. Lepa voščila tudi Evi Fabian, katera hčerka je dobila sinčka.

Vsem bolnim želimo hitrega okrevanja. Mary Nemanich iz Hickory Str. je bila v bolnišnici in se sedaj zdravi doma, kakor tudi Kathleen Hotujec. Naš župnik Rev. Roman Malavašič se te dni tudi nahaja v bolnici. Bog jim daj zdravja!

Vesele smo bile obiska naše urednice Corinne Leskovar in gl. podpreds. Nežke Gaber. Ob tej priliki je Corinne tudi zaprisegla dve in sicer Fran Astrom in Rose Tabler. Corinne in Nežka sta podale lepe govore in nasvete za otvoritev novega doma. Hvala jima, enako našemu monsignoru, ki je tudi podal dobre nasvete za to priliko. Odobrile smo razne načrte za ta dan in program s sv. mašo in nato s kosilom v parku na Theodore cesti in domačo zabavo, na kar ste vse že sedaj lejo vabljeni, 6. marca.

Ob koncu seje je čla. Marilyn Goss pripeljala skupino mladih deklet, ki so nam pokazale svoje plesalne talente. Pred zaključkom nas je obiskal tudi pomožni župnik Rev. David. Seja je bila zaključena z molitvijo, nakar je bil postrežen prigrizek. Pridite vse na prihodnjo sejo! Pozdrav,

JOSEPHINE ERJAVEC

OH, TA SVET



Podružnica št. 10 praznuje 50 letnico

Osmega marca 1927 se je ustanovila podružnica št. 10, prva v Clevelandu. Ne morete si predstavljati mojega veselja. Odkar se je Zveza organizirala sem želela in skušala, da bi se nam Cleveland pridružil. Pisala sem na vse kraje, katerih Slovenk naslov sem poznala, ter apelirala naj se vendar ogrejejo in ustanovijo Zvezino postojanko. Odgovor je bil navadno sledeč: "Čakamo, da vidimo, kako bo šlo?"

Prvi teden meseca marca pa prejmem od Mary Glavan meni popolnoma nepoznane Slovenke poročilo, da je na tem, da bo ustanovila podružnico naj ji pošljem potrebne podatke. Kar kvišku sem skočila! Takoj sem ji poslala podatke ter jo navduševala naj se dobro postavi s PRVO podružnico v Clevelandu.

Na domu Mary Glavan se je zbralo 10 korajžnih, narodno zavednih Slovenk, ki so isti večer podružnico ustanovile ter same sebi obljubile, da mora biti njih podružnica največja pri Zvezi. Zgodilo se je tako! Koncem istega leta so že imele 220 članic, kolikor jih ni imela takrat še nobena podružnica.

Ustanovne članice so bile: Mary Glavan, Mary Sluga, Angela Oražen Mihaela Ausin, Margareta Hafner, Mihaela Rovere, Frances Valentič, Mary Vilar, Frances Snyder, Mary Babuder.

Prvi odbor je bil: Mary Glavan, predsednica in poznejša Zvezina glavna odbornica; Mary Urbas, podpredsednica, poznejša dolgoletna predsednica in gl. odbornica; Mary Sluga, tajnica in tudi gl. odbornica; Mihaela Rovere, blagajničarka; Justina Turk, zapisničarica; Nadzornice: Rose Mesec, Kristina Struna, Jennie Strunem. Vratarica, Mary Mihelčič.

Ob tej priliki bi rada omenila najaktivnejše članice, pa nisem prejela podatkov. Torej bom pisala iz mojih spominov. Mary Urbas je bila predsednica podružnice menda več kot 20 let. Mary Sluga, izvrstna tajnica in zelo delavna mnogo let. Veliko število novih članic je pridobila Mihaela Rovere. Silno aktivna je bila Mary Poznič. Kar čudila sem se njihovi gorečnosti.—Sedajne odbornice so marljive in članice vsem poznane. Dobro delo gre daleč v svet.

Ko so ustanovne članice obljubile, da bo njih podružnica največja v Zvezi je bilo treba to doseči. Neki dan, so naprosile Mary Glavan naj jih pelje okrog nove članice nabirati. Vreme je bilo slabo in avto se je zataknil v globoko blato, ker je deževalo več dni. Avto ni mogel naprej. Tiste čase garaže še niso imele naprav, ki dvigne avto, torej so se kampajnske delavke same podstopile, da bodo avto zrinile naprej; obstopile so ga od desne in leve, pa ni šlo in ni šlo. To delo je nekdo mimogredoč videl, hitel domov po kamero in ta posel slikal. Slika je bila v ZARJI priobčena. Morda jo naša urednica še najde in zopet priobči. Smeha je bilo na koše.

Nova clevelandska podružnica je rasla in rasla. Čez dve leti je imela že 511 članic. Domislile so se, da bi bilo lepo imeti svojo zastavo. Pričele so zbirati prispevke.

Vsaka članica naj pokloni en dolar, kar se je storilo. Kmalu je bilo skupaj 500 dolarjev. Zastava je bila posvečena in ravta 5. maja 1929. Zastavo je blagoslovil župnik fare Marije Vnebovzete, Rev. Milan Slaje, poznejši Zvezin duhovni svetovalec. Če se ne motim sta botra zastavi bila gospod in gospa Svetek. S to zastavo se je podružnica silno postavila z nastopom na Vseslovenskem katoliškem shodu 7. julija 1929 vršečem se v Lemontu, 66 odbornic in članic je zastavo spremljalo v Lemont.

Ne samo, da sem se veselila prve clevelandske podružnice, ker je to mesto središče slovenskega življa in predstavlja vse narodne vrednote, grelo me tudi je, ko sem zvedela, da je neki poznani Clevelandčan rekel; V Clevelandu, zlasti na St. Clarju, ne bo Zvezine podružnice nikdar. Naše ženske so preveč smart, da bi jim kdo pamet solil. Naš namen ni bil komu pamet soliti, le združene bi rade bile in svetu pokazale, da slovensko ženstvo nekaj velja, ki ga je v Clevelandu na stotine. Zato moje veselje vsake clevelandske podružnice. Tudi na St. Clarju je ena.—Preroki niso vedno zanesljivi.

Na razvitje zastave sem bila povabljena in se odzvala. To je bil moj prvi obisk v Clevelandu. Program se je vršil v Delavskem Domu. Ljudi se je kar trlo. Spominjam se, da so na koncu dvorane moški stali po klopih, da boljše vidijo, morda vsled tega, če ga bomo kaj polomile. No, ja, to je bila PRVA ženska zastava v Clevelandu in PRVA ženska javna prireditelj. Vse je šlo v redu in same lepe besede smo slišale o programu. Prijatelj, g. Zulich je bil imeniten govornik in nam dejal pogum. Ameriška Domovina, urednik g. Jaka Debevec, nam je naklonil krasno poročilo o slavnosti. Oba — urednik Jaka in Mary Glavan že krije hladna zemlja, me se jih pa z hvaležnostjo spominjamo, kakor tudi vseh, ki so podružnico na tako visoko mesto postavile.

Kaj se je zgodilo s številom podružnice št. 10? Od 511 nazaj do 268? Na zadnji konvenciji je Sophie Magayna, predsednica podružnice obljubila, da bo podružnica imela 50 novih članic za podružnično 50 letnico. Pričakujemo, da bodo obljubo izvršile, kar je lepo. Kaj pa, če bi se pripravile in dosegle prvotno "numaro". Ženskam je vse mogoče, če se zavzamejo. To znam iz izkušnje. Če ne dobite dovolj žensk, se obrnite na moške.

Mary Glavan je takrat pisala: "Da tako lepo napredujemo stane mnogo časa pa tudi denarja. Pa, kaj to? samo, da novo članico dobimo. Kampajnska delavka mora biti prijazna in potrpežljiva kot jagnje, pridna kot uš, zgovorna kot raztrgan advokat in gluhi kot zemlja. Te in druge čednosti mora imeti. Na razpolago mora biti kot bi visela na kljuki, potem pa ne na groše gledati, ki jih potrošimo. Nekako take smo v Colinwoodu. Vse obljubimo, da le novo članico dobimo. Ker je lagati greh, gledamo, da vse obljube izvršimo. Rekle smo ta mladim, če se bodo poročile, bodo od nas prejele darilo. Kako skrbimo za umrle sestre? Da se jih z molitvijo poslovimo, se razume. Za pogrebnice smo napravile črne trakove z št. podružnice; na prsih jim damo belo rožico, katero potem vsaka dene na gomilo, na pokopališču rajni sestri v spomin.

V ZARJI je pisala: "Opozarjam vse članice, da redno plačujejo mesečno Zvezino doklado. Asestment je tako majhen, da ga vsaka zmore. In če članarine ne bo plačala, bo suspendirana, to se pravi, vsega je konec. Bodite redne s plačevanjem, da se bomo rade imele in bo naša podružnica pri vsaki stvari na prvem koncu."

Gornje besede, spisane pred 50timi leti so tako sveže in tako na mestu kot bi bile spisane danes.

Podružnici št. 10 v imenu nas vseh: Iskrene čestitke k 50 letnici in mnogo uspeha v prihodnje!"

SLAVJE ZLATEGA JUBILEJA ŠT. 10, V NEDELJO 27. MARCA

Drage članice: Črez par tednov se bomo zbrale in bomo skupno praznovali 50 letnico naše podružnice. Podr. št 10, je bila prva organizirana v okrilju SZZ v Clevelandu in državi Ohio.

Dne 27. marca bomo imele sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete na Homes Ave, ob 10:30 dop. Upam, da se boste maše udeležile v polnem številu, saj do takrat se bo vreme že obrnilo.

Prosim, da ne pozabite tega dneva: 27. marca, 1977. Popoldne ob štirih pa bo tosil v Slovenskem Domu na Homes Ave. Odlično kosilo bo pripravila priznana kuharica Mrs. Julia Zalar. Vstopnice so po \$5 in igrali bodo "Veseli Slovenci", ki veljajo za enega najbolj priljubljenih orkestrrov. Upamo, da bomo imele tudi mali program. Imamo še 10 članic med nami, ki so članice od vsega početka pred

50 leti in mnogo od vas je članic po 48 in 49 let. Ker že 15 let nismo imele nobene prireditve, zato upamo, da bo 50 letnica toliko bolj slovesna. Dosti članic še ne poznam, zato gotovo pridite, da se tudi osebno spoznamo.

Naša januarska seja je bila še kar lepo obiskana. Tiste članice, ki nikoli ne zamudijo sejo, kakor Mary Komida, Mary Cernigoj, Lojzka Čebular, štefi Koncilja so bile bolane, ali pa jih je slabo vreme zadržalo doma, druge, ki ste bolane, boste hitro ozdravele, da se zopet vidimo na sejah. Lansko leto smo izgubile 12 članic in smo za vsako članico prižgale svečo in molile za pokoj njihovih duš.

Vsem članicam, ki ste tako lepo darovale za našo blagajno, se lepo zahvalimo. Res smo srečne, da imamo članice tako dobrih src.

Se to: prišel je čas, da se zopet plača letni asesment za 1977. Če bo zopet slabo vreme, mi dajte kar po pošti poslati, ali če hočete, pa me pokličite, pa bom prišla do vaše hiše pobirat. Tiste članice, ki ste dosegle 75 let, boste odslej plačevale samo po \$3 na leto.

Bolnim članicam Josephine Oberstar, Julia Mooney in Mary Hribar, želimo ljubega zdravja. Bodite vse lepo pozdravljene in na svidenje!

SOPHIE MAGAYNA,
tajnica



Navdušene ustanovnice št. 10 so z avtom, katerega so imenovali "naša Liza" romale po slovenski naselbini in pridobivale nove članice. Slika je bila priobčena v Zarji v decembru, 1929.



Zgodovinska slika ustanoviteljic podr. št. 10 v Collinwoodu pred 50timi leti. Sedijo: Mary Sluga, Mihaela Rovere in Frances Valentič; stojijo: Mary Glavan, Mihaela Aušin, Angela Polis, Margaret Hafner in Frances Zidaršič. Slika je vzeta iz knjige "Ameriška Slovenka" leta 1928.

V spomin Karlu Mauserju

V Clevelandu so v torek 25. januarja 1977 polžili k večnemu počitku pisatelja Karla Mauserja, dobrega človeka in velikega Slovenca.

V tem letošnjem mrzlem januarju so ob poročilu njegove smrti zatrepetala v žalosti srca mnogih njegovih prijateljev širom Amerike. Večina Slovencev smo ga poznali, ali osebno, največ pa po njegovem pisanju in knjigah.

V spoštovanju so ga v trumah prihajali kropiti rojaki in rojakinje, na stotine ga je spremlilo na božjo njivo kljub izredno slabemu vremenu in zasneženim cestam. Prišli so na pogreb zastopniki Slovencev iz Kanade, Chicaga, New Yorka, Milwaukee-ja, Minnesote in drugod.

Mauserjeva pomembnost je v njegovem pisateljevanju in kulturnem delovanju za Slovence. Z njegovo smrtjo smo mnogo izgubili. Sam nam je bil prelep vzgled vsega, kar je govoril in pisal. Poštenost, vernost, delavnost, medsebojno ljubezen ni nosil samo na jeziku, ampak v resnici. Kar je napisal, je napisal iz srca, zato je šlo krepko v srce. Ker je bil v obnašanju preprost in ljubezljiv, pozoren do vsakega, smo ga Slovenci cenili in upoštevali.

Bil je mož poštenjak, poln močne in trdne vere. Bog mu dal mnogo darov, talentov, katere je dodobra izrabil in jih poklonil svojemu sočloveku. Njegovo pisateljsko delo je veliko. Napisal je 25 knjig; mnoge je posvetil Koroški in njenim ljudem. Prav njegove knjige nam povedo, kakšen človek je bil in kaj je nosil v svoji notranjosti. O sebi nikdar ni maral govoriti, sovražil je vsako bahanje in samopoveličevanje.

Rojen je bil 1. 1918 na Bledu v Sloveniji. Ob smrti je bil star 59 let. Umril je na posledicah in po operaciji slabega srca. Zrasel je v družini mnogih otrok na Gorenjskem, njegova mati še živi pri sinu v Kanadi. Po končanem šolanju v gimnaziji je bil nekaj let v semenišču v Ljubljani in odtod njegovo veliko poznanje svetega pisma zlasti stare zaveze. Silno rad je v svoje spise in govore vpletal izreke starih modrece, iz česar je izvirala njegova klenost in svojskost. Poročil se je in imel z go. Mimi štiri otroke. Konec druge svetovne vojne ga je zanesel v Avstrijo, kjer se je preživljal kot gozdni in cestni delavec. V Clevelandu je živel od 1. 1950 dalje.

Bil je visoko izobražen mož, a živel in delal je kot preprost slovenski izseljenec. Ročno delo v tovarni je bil edini dohodek, s katerim je preživljal sebe in družino. Za svoje delo s peresom ni nikoli hotel sprejeti nobenega honorarja. Torej je pisal zastonj. Opravljal je dvojno delo: redno tovarniško zaposlitev podnevi in pisateljsko zastojkarsko delo ponoči. Ni čudno, da mu je prezgodaj odpovedalo srce.

Karla Mauserja bomo prišteli k najboljšim pisateljem v emigraciji. Izmed mnogih njegovih knjig naj omenim samo nekatere; *Kaplan Klemen*, *Ura s kukavico* (2), *Večna vez*, *Razdrto gnezdo*, *Na ozarrah*, *Le eno je potrebno*, *Ljudje pod bičem* (3 knjige). Zadnje imenovano delo je višek njegovega pisateljevanja in največji uspeh. Zgodba se godi v Sloveniji, v dobi med 2. svetovno vojno in revolucijo ter po vojni pod komunistično oblastjo. To delo pripravljajo v prevodu v portugalski jezik *Kaplan Klemen* je že v nemškem in španskem prevodu. Karel Mauser je bil tudi pesnik. Pravijo, da so nekatere njegove pesmi pravi biseri.

Knjiga je vedno izraz pisateljevih misli in izraz nje-

govega srca in duše. Tudi njegovega pogleda na življenje, na človeka, na odnose med možem in ženo. Nas zanima, kakšen je bil Mauserjev pogled na ženo v njegovih številnih knjigah. Spoštljiv! Ženo kot tako je cenil in ji priznal njeno veliko in pozitivno vlogo v družbi, njeno veliko poslanstvo v družini. V popisovanju vsakdanjega življenja se ni mogel ogniti ženinih slabosti in negativnosti, pa žene ni obsodil. Iskal je vzroke njenih padcev, jo očistil v trpljenju in jo dvignil. (Glej *Silvo v Ljudih pod bičem*) Do globin je občutil ženino srce, njeno veselje in trpljenje, njeno pripravljenost na žrtve in njene samopozabe, njene veličine kot matere, telesne in duhovne.

Podpisana se je udeležila z go. Marijo Remec pogrebne slovesne maše pri Sv. Vidu. Mogočno in občuteno slovensko petje je blažilo žalost zbranega ljudstva. V govorih in molitvah so vpletli somaševalci (15-med njimi monsignor Kunstelj iz Londona) in lektor g. Melaher Mauserjevo vero v Boga in večno življenje kot zahvalo Bogu. Ob koncu maše je pa v splošno zahvalo Bogu g. Simčič vnesel tele zahvale, ki so mene kot ženo posebno ganile; Zahvalimo Boga za njegovo mater (Karla Mauserja), ki ga je nam dala! Zahvalimo Boga za njegovo ženo, ki mu je polovico življenja stala ob strani in delila z njim veselje in trpljenje! Naš odgovor: Zahalimo Gospoda!

Zahvalimo Gospoda za Karla Mauserja in vse dobre ljudi!

ANA GABER



SREČANJE

*Srečal sem Križanega na ulici,
ki se konča ob bregu, kamor vozijo smeti.*

*Bil je otrok,
otrok z bergljami,
tanki nogi mu je oklepalo železje
prepeto z usnjenimi jermeni.
Obrnil se je in gledal za mano,
v moje korake.*

*Moj Bog, moral bi jokati,
moj Bog, moral bi mu dati,
kar nima
in njegovi koraki
bi odpevali božjim.*

KAREL MAUSER

PODR. 23, ELY, MINN.

Dne 3. jan. smo imele presenečenje za našo blagajničarko, Barbaro Rosandich za njeno 40 letnico službe Zveze. Prireditelj je bila skrivno organizirana od Marg. Pecherin, Rose Pucel, Darlene Nemanich in Margaret Shuster, ki je krasno okinčala veliko torto. Čestitke Barbari in želimo, da bi še mnogo, mnogo let delovala za njej tako ljubo Zvezo.

Šunkino večerjo so pripravile in servirale naslednje članice: Rose Pucel, B. Rosandich, M. Zgonc, Mary Starkovich, Ann Lunka, Rose Novak, Jennie Laurich in "Toots" Folio.

Kot naši posebno dragi gostje iz Ely Starostnega doma so bile navzoče: Helen Marn, Mrs. Perushek in Murgel. Pomagale sta jim na poti sem in nazaj Barbara in Katherine Matesha.

Kot darilo navzočnosti je Frances Maki zadela veliko košaro svežega sadja.

Za godbo je skrbela Mary Gotschnik na harmoniko z lepim petjem.

Žal moram poročati, da smo izgubile članico Angelo Marolt. Naj počiva v miru. Družini naše iskreno sožalje!

PODR. 24, LASALLE, ILL.

Vsem sosestram sporočam, da v zadnjem času nisem imela časa vam kaj lepih novic napisati. Nekaj boste lahko brale v angleškem delu Zarje.

Žal mi je, da smo v januarju izgubile kar štiri članice: Josephine Shek, Josephine Rogel, Anna Mauser in Mary Rolando (Meglen) iz Janesville.

Vsem članicam svetujem, da se pazite v teh mrzlih dneh in da pomagajte sestram, ki so pomoči potrebne. Saj jih imamo več, ki nimajo svojih domačih, da bi jim v težkih urah stali ob strani.

Vsem bolnim sestram ljubega zdravja in vsem članicam lep pozdrav!

MICI PILETIČ
zapisničarica

PODR. 41, CLEVELAND, OHIO

Na letni seji dne 18. jan. so bile izvoljene naslednje odbornice: Madeline Debevec, predsednica; Jane Kaplan, tajnica, in blag. Rose Pujzdar, zapisničarica. Naše seje v tem letu se vršijo v naslednjih mesecih: marca, maja, septembra, novembra in decembra in to na tretji torek v mesecu. Vsem, ki ste darovale v blagajno, prisrčna hvala!

Mrs. Frances Hiti, ki živi v Sloveniji je bila pred več kot dvema leti zadeta od kapi in je še vedno privezana na dom.

Mož Molly Brodnick je bil operiran na srcu in se bolje počuti. Vesele rojstne dneve vsem članicam, ki slavijo v januarju, februarju in marcu.

V zalogi imam samo še šest značk društva. Pokličite vašo tajnico, če jih želite, 475-2644, ker zaloga bo kmalu pošla.

Katera bi želela se pridružiti Slovenskemu umetniškemu društvu, naj pokliče Fran Bezdek 731-7548.

Slovenski učbenik, ki so ga izdale ga. Gobec in Lončar, je bil sprejet v avstralske šole, kot učna knjiga. Čestitke!

Mrs. Rose Paulin je bila tri in pol tedne v bolnišnici na pregledu. Želimo ji dobrega zdravlja!

Med svojim čitanjem sem našle te lepe verzice:

V molitvi sklenjene roke
so najdražje Bogu;
kajti v sladkem sklopu rok,
je spoštovanje in ljubezen.

Za Božičnico naših otrok so bili plesalci pod pokroviteljstvom članice, Mary Ann James.

Ob zaključku naj podam misel: zelo lepo je poročati, toda še lepše je biti dober poslušalec.

JANE KAPLAN

PODR. 64, KANSAS CITY, KANSAS

Pri naši podružnici je ostalo vse po starem. Starka zima je tudi nas dobro pocukala, pa vseeno ni bilo tako hudo, kot po nekaterih drugih krajih. Samo en večer so nas opozarjali, da naj znižamo našo toplino na 65 stopinj in so ljudje kar lepo ubogali.

Božične praznike smo tudi letos lepo obhajali s polnočnico v naši cerkvi sv. Družine.

V januarju smo kar nagle smrti izgubile dobro dolgoletno članico, Mrs. Helen Kovach, ki je bila naša častna mati za leto 1976. Rojena je bila v vasi Čačič, župnija Osilnica v Sloveniji. Zapušča 4 sinove in 3 hčere. 3 sinovi so umrli. Zapušča tudi 18 vnukov in 2 pravnuka. Par dni pred Božičem je pa mirno v Gospodu zaspala najstarejša župljanka sv. Družine, Mrs. Mary Kalich, stara 92 let. Mož ji je umrl pred 9 leti in dve hčerke pred enim letom. Mr. in Mrs. Kalich sta bila prvi slovenski par, poročen ko se je pričele naša župnija sv. Družine, leta 1908. Zlato poroko sta obhajala leta 1958. Za njo žalujejo 4 sinovi in 2 hčeri ter veliko vnukov in pravnukov. Obema pokojnima naj sveti večna luč in žalujočim ostalim naše sožalje.

Ravno ko pišem te vrstice, sem prejela sporočilo, da je nagle smrti

preminul dolgoletni župljan naše fare, 65 let star, Mr. Charles A. Bratkovič, ki je bil dolga leta blagajnik društva sv. Jurija, ABZ. Zapušča sina, hčer ter brata in sestro, kakor tudi 4 vnuke. Naj mu bo lahka zemlja.

Najlepši pozdrav gl. uradnicam in vsem članicam Zveze in srečno leto 1977.

ANTONIA KOSTELEC,
poročevalka.

PODR. 103, WASHINGTON, D.C.

Washingtonska slovenska naselbina se počasi toda prav gotovo povečuje, kar nam dokazujejo različne aktivnosti. Z večjo skupnostjo pa tudi delimo vesele kot tudi žalostne dneve svojih sorojakov.

Danes se želim dotakniti veselega dogodka. Ker je to prvi slučaj, da gre nekdo v pokoj v naši podružnici je tudi vzpodbuda za vse druge, ki smo še po službah. Po skoraj 28. službenih letih je stopila 15. januarja v pokoj Freda Michelitch. Pridna, marljiva, tiha pa odločna je naša predsednica. Že šesto leto se to lepo vidi in z uspehom naša podružnica deluje, povezuje in pridobiva nove članice in s tem utruje močnejšo slovensko zavest ne samo med nami starejšimi članicami pač pa tudi med našimi mlajšimi bodočimi voditeljicami.

Freda je bila rojena v West Virginiji in je najstarejša od še živečih enajstih otrok. Starša sta prišla iz starega kraja. Oče je garal v rudnikih in tudi sorazmerno mlad podlegel pljučni bolezni. Mati pa kljub lepi starosti preko 80 let nikoli ne zamudi sestanka SŽZ, pravtako ne sestra Becky Nagel. Dokončala je študije za medicinsko sestro na Maryland Univerzi v Baltimoru. Praktični del študija je opravila na George Washington University Hospital v Washington D.C., kjer se je tudi zaposlila. Najdalje je bila v državni službi pri U.S. Public Health Service v sredini ameriške prestolnice odkoder je šla tudi v pokoj.

Vse napore in trpljenje matere Michelitch se najlepše poplačuje že na tem svetu, ko ima hčerko Fredo, katera tako lepo skrbi zanjo. Svoj čas v pokoju bo še bolj posvetila svoji ljubi materi in upamo, da tudi naši zvezi in slovenskim prireditvam v Washingtonu. Prav tako želimo, da bi se tudi njeni drugi načrti uresničili, kot izpopolnjevanje v slovenskem jeziku in drugih panogah kot so šivanje, šport in tečaj bolniškega skrbstva.

Želimo zdravja, koš dobre volje in veliko veselja pri vsem delu, za katerega ni bilo nikoli popreje časa.

NIKA KOVAČIČ

ROSTER OF OFFICERS 1977

No. 1, SHEBOYGAN, WIS.

Pres: Ruth Sheck, 916 Georgia Ave. 53081
Secy: Margaret Fischer, 515 Wash. Sq. Kohler, Wis. 53044
Treas: Dorothy Brezonik, 1108 Alabama Ave. 53081
Meeting: Third Sunday, St. Cyril and Methodius Hall.

No. 2, CHICAGO, ILL.

Pres: Shirley Melissa, 608 Fairview, Mt. Prospect, Ill. 60056
Secy: Jean Zubek, 1748 W. Cermak Rd. 60608
Treas: Lili Putzell, 3731 S. Home Ave. Berwyn, Ill. 60402
Meeting: 2nd Thursday, St. Stephen Church Hall

No. 3, PUEBLO, COLO.

Pres: Mary Guzzol, 62 Radcliff Ln. 81005
Secy and Treas.: Frances Simonich, 1113 Mahren Ave. 81006
Meeting: First Wed. 12 p.m. St. Mary Church Hall

No. 4, OREGON CITY, ORE.

Pres.: M. Polajner, 112 J. Adams St.
Cec'y.: Mary Gerkman, 16582 So. Livesay Rd.
Treas.: Stasia Petrich, 204 S. High
Meeting: 2nd Tues. 8 p.m. member's homes

No. 5, INDIANAPOLIS, IND.

Pres.: Sylvia Stanfield, 744 N. Haugh St. 46222
Sec'y and Treas.: Josephine Turk 2437 Allison Ave. Speedway City, Ind. 46224
Meeting: 4th Thursday, Jan., March, May, Nov. S.N.D.

No. 6, BARBERTON, OHIO

Pres.: Jeanette Killoran, 906 W. Tusc. Ave. 44203
Sec'y and Treas: Mitzi Swaggard, 566 Wooster Rd. 44203
Meeting: 2nd Sunday, 2 P.M. Slovene Center.

No. 7, FOREST CITY, PA.

Pres.: Mary Kameen, 87 Depot St. 18421
Sec'y and Treas.: Josephine Gostisha, 1010 N. Main St. 18421
Meeting: 1st Sunday, Sec'y's Home 2 P.M.

No. 8, STEELTON, PA.

Pres.: Mary Messersmith, 1117 S. 19th St. Harrisburg, Pa. 17104
Sec'y.: Anne Pavelic, 1490 Pieffer Lane Oberlin, 17113
Treas.: Katie Belicic, Hockersville Rd. Hershey, Pa. 17033

No. 10, CLEVELAND, OHIO

Pres.: Anna Markovich, 15705 Holmes Ave. 44110
Sec'y. and Treas.: Sophie Magayna, 315 E. 284th St. Willowick, O. 44094
Meeting: 2nd Sun. Jan., Mar., May., June., Sept., Nov. & Dec. S.N.D. on Holmes Ave. 2 P.M.

No. 12, MILWAUKEE, WIS.

Pres.: Josephine Wilhelm, 1634 So. 53rd St. 53214
Sec'y and Treas.: Mary Dezman, 649 So. 29th St. 53215
Meeting: 3rd Thur. 1 P.M. Lily Hall So. 22nd & National

No. 13, SAN FRANCISCO, CALIF.

Pres.: Rose Scoff, 2208 Mariposa St. 94110
Secy.: Moreen Spencer, 575 Hamilton St. 94134
Treas.: Michele Seril, 1907 Mariposa St. 94107
Meeting: 1st Thursday, Slovenian Hall

No. 14, CLEVELAND, OHIO

Pres.: Madelene Debevec, 1942 Brushview Rd. Richmond Hts., 44143
Sec'y and Treas.: Jane Kaplan, 19309 Preston Rd. 44128
Meeting: 1st. Tues. Slov. Society Home on Rechar Ave.

No. 15, CLEVELAND, OHIO

Pres.: Antonia Stokar, 6611 Chestnut Rd. 44131
Sec'y.: Mary Jane Babijan, 2118 W. 95th St. 44102
Meeting: 2nd Tues. S.N.D. 80th St.

No. 16, So. CHICAGO, ILL.

Pres.: Margaret Prebil, 3543 E. 106th St. Chicago, 60617
Sec'y.: Gladys Buck, 10036 Ave. L. Chicago, 60617
Treas.: Anna Buck, 10036 Ave. L. Chicago, 60617
Meeting: 2nd Thur. St. George's Hall

No. 17, WEST ALLIS, WIS.

Pres.: Marion Marolt, 1512 So. 53 St. West Milwaukee 53214
Sec'y.: Marie Floryan, 1512 So. 53 St. West Milwaukee 53214
Treas.: Frances Piwoni, 2635 So. 70 St. Milwaukee, 53219
Meeting: 3rd Sun. 2 P.M. St. Mary's Hall, none in June, July and August

No. 19, EVELETH, MINN.

Sec'y Pauline Turnbull, 13 Ela Ave. 55734
Meeting: 2 times a year. May & Dec. at Resurrection Church Hall.

No. 20, JOLIET, ILL.

Pres.: Emma Planinsek, 1314 Elizabeth St. 60435
Sec'y.: Agnes Lovati, 1120 N. Williams St. 60435
Treas.: Mary Marolt, 108 S. Reed St. 60436
Meeting: 3rd Sunday, Ferdinand Hall, 1:30 P.M.

No. 21, CLEVELAND, OHIO

Pres.: Rose Kosko, 13128 Astor Ave. 44142
Sec'y & Treas.: Stella Dancull, 13390 Settlement Acres Brook Park, 44142
Meeting: 2nd Wed. West Park, Slovenian Hall, 4583 W. 130th St.

No. 22, BRADLEY, ILL.

Pres.: Mary Rittmanic, 496 S. Center St. 60915
Sec'y.: Gabrielle Lustig, 296 N. Michigan 60915
Treas.: Anna LaMontagne, 284 S. Grand 60915
Meeting: Every 2 months on 3rd or 4th Tuesday of Feb., April, June, Aug., Oct., and Dec. In member's homes.

No. 23, ELY, MINN.

Pres.: Rose Pucel, 1412 E. Camp St. 55731
Sec'y and Treas.: Barbara Rosandich, 1212 E. Sheridan 55731
Meeting: 1st. Tues. St. Anthony Parish Hall

No. 23, ELY, MINN. DAWN CLUB

Pres.: Angela Mobilia, 126 W. Cowp 55731
Treas.: Sally Davidson
Meeting: Third Wednesday, 7:30 P.M. Room 132, Comm. Center.

ZARJA—THE DAWN

ROSTER OF OFFICERS 1977

No. 24, LA SALLE, ILL.

Pres.: Mary Gramce, 802 Chestnut, 61301
 Sec'y and Treas.: Wanita Helmer, 1035 Marquette St. 61301
 Meeting: 1st. Sun 2 P.M. St. Roch's School

No. 25, CLEVELAND, OHIO

Pres.: Ann Maver, 1134 E. 60th St., 44103
 Sec'y and Treas.: Roseanne Piorkowski, 1083 East 64th St. 44103

No. 26, PITTSBURGH, PA.

Pres.: Anna Trontel, 701 Kendall St. 15201
 Sec'y.: Mary Slaney, 1513 Hawthorne St. 15201
 Treas.: Anna Bobel, 6001 Sawyer St. 15201
 Meeting: 3rd Tues. Slovenian Hall

No. 27, BRADDOCK, PA.

No. 28, CALUMET, MICHIGAN

Pres.: Ann Heineman, 1 Park Ave. 49913
 Sec'y.: Mary Jakovich, 810 Oak St. Box 15, 49913
 Treas.: Stephanie Ryan, 107-6th St. 49913
 Meeting: 2nd Wed. St. Paul the Apostle Church Hall

No. 29, BROUNDAL, PA

Pres.: Fannie Harvatine, 336 Main St. 18421
 Sec'y and Treas.: Mary Hadley, 217 Vine St. Ford City 18421

No. 30, HOME OFFICE, JOLIET, ILL.

Dues paid to Home Office

No. 31, GILBERT, MINN.

Sec'y & Treas.: Antoinette Lucich, Box 7
 Meeting: 2nd Wed., Community Center

No. 32, EUCLID, OHIO

Pres.: Alma Eppich, 23231 Chardon Rd. 44117
 Sec'y Josephine Comenshek, 924 E. 223rd St. 44123
 Treas.: Anne Cooke, 20971 Wilmore Ave. 44123
 Meeting: 3rd Wed. Slovenian Society Home, Recher Ave.

No. 33, DULUTH, MINN.

Pres.: Delores Heski, 1503-99 Ave. W. 55808
 Sec'y & Treas.: Jackie Rukavina, 416-98th Ave. W. 55808
 Meeting: 1st. Wed. St. Elizabeth Church

No. 34, SOUDAN, MINN.

Pres.: Theresa Pahula, Box 91, 55782
 Sec'y and Treas.: Mary Pahula, Box 55782
 Meeting: 3rd Wed. St. Martin's Church Hall

No. 35, AURORA, MINN.

Pres.: Anna Hren, 401 N. Maine St. Apt. 2, 55705
 Sec'y and Treas.: Anna Hodnik, 706 Summit St. 55705
 Meeting: 4th Wed. Member's Home in Feb., April, Aug., and Dec.

No. 37, GREANEY (Gheen), MINN.

Sec'y.: Mrs. Mary Krall, Gheen, Minn. 55740

No. 38, CHISHOLM, MINN.

Pres.: Jennie Samsa, 619 N.W. 1 Ave. 55719
 Sec'y and Treas.: Frances Zalec, 216 S.W. 6 St. 55719
 Meeting: 1st. Wed. of every other month, Slovenian national Home

No. 39, BIWABIK, MINN.

Pres.: Frances Anzels, Biwabik, 55708
 Sec'y. and Treas.: Margaret Setnikar 417½ Pierce St. 55708
 Meeting: 2nd Thursday, St. John's Church, Basement.

No. 40, LORAIN, OHIO

Pres.: Agnes Jancar, 1686 E. 32nd St. 44055
 Sec'y.: Angela Kozjan, 1628 W. 29th St. 44052
 Treas.: Mary Klinar, 1326 W. 34th St. 44052
 Meeting: 2nd Wed. S.N.D. 7: P.M.

No. 41, CLEVELAND, OHIO

Pres.: Madeline Debevec, 1942 Brushview Rd. Richmond Hts., 44143
 Sec'y. and Treas.: Jane Kaplan, 19309 Preston Rd. 44128
 Meeting: 2nd Sunday, Waterloo National Workmen's Home 1:30 P.M.

No. 42, MAPLE HEIGHTS, OHIO

Pres.: Frances Glavic, 5169 Cato Ave. 44137
 Sec'y.: Mary Lou Prhne, 5141 Miller Ave. 44137
 Treas.: Cecelia Hocoever, 16312 Raymond Ave., 44137
 Meeting: 3rd Tues. every other month. Slovenian National Home 5050 Stanley Ave. 7:30 P.M.

No. 43, MILWAUKEE, WIS.

Pres.: Victoria Sporis, 2242 A.S. Allis St. 53207
 Sec'y.: Rose Kraemer, 2623 S. Howell Ave. 53207
 Treas.: Mary Bushnlk, 1109 S. 64th St. 53214
 Meeting: 1st Thursday, Rebernik's Club 36, 3400 W. Loomis Rd. 7 P. M. except July and Aug.

No. 45, PORTLAND, ORE

Pres.: Mary Rose, 215 S.E. 86th Ave. 97220
 Sec'y.: Wilma Franciskovich, 1031 "B" N.E. 90th 97220
 Treas.: Rosemary Gordon, 6645 Downscaster, Gladstone, Ore. 97027
 Meeting: 2nd Tues. 2815 W. Raleigh St.

No. 46, ST. LOUIS, MO.

Pres.: Mary Moenigmann, 3947 Bowen, 63116
 Sec'y. and Treas.: Helen Skoff, 6255 Westway Pl. 63109
 Meeting: 2nd, Sunday 3110 A. Providence Pl.

No. 47, GARFIELD HGTS, OHIO

Pres.: Jennie Gerk, 9103 S. Highland Ave. 44125
 Sec'y. and Treas.: Jennie Pugely, 10724 Plymouth Ave. Parma, Ohio 44134
 Meeting: 2nd Sun. S.N.H. 5050 Stanley Ave. Maple Hgts.

No. 50, CLEVELAND, OHIO

Pres.: Ann J. Tercek, 21900 Maydale Ave. 44123
 Sec'y. and Treas.: Irene S. Jagodnik, 6786 Metro Park Drive 44143
 Meeting: 3rd Tues. Euclid Public Library, 222nd St. Except July & Aug.

No. 52, HIBBING (Kitzville) MINN.

Pres.: Rose Trombley, 3748 E. 4th Ave. 55746
 Sec'y. and Treas.: Sharon Church, 216-4th St. 55746
 Meeting: 1st. Wed. Little Grove (CONTINUED NEXT MONTH)

FINANCIAL REPORT – FINANČNO POROČILO

November, 1976

Br. No.	Amount	Adults:	Jr.	Re.:
1	\$121.35	177	63	
2	193.80	291	118	
3	169.95	257	119	
4		9	0	
5	75.90	74	10	*
6	52.80	96	17	
7	48.80	82	0	
8	14.70	36	0	
10	124.55	251	17	
12	65.55	134	56	
13	61.30	101	21	
14	155.15	264	36	
15	81.65	146	2	
16	113.00	158	57	
17	99.65	150	107	
19	46.45	79	8	
20	253.40	402	152	
21	63.75	104	31	
22		15	0	
23	128.60	215	29	
24	56.70	104	22	
25	281.60	475	117	
26	112.85	162	53	
27	158.40	32	2	***
28	42.15	63	25	
29	8.95	192	2	
30		31	0	
31		68	14	
32	129.15	192	66	
33	128.10	174	116	
34	22.75	35	4	
35	30.20	42	16	
37		16	0	
38	44.00	91	0	
39	27.40	44	3	
40	64.95	105	1	
41	57.60	130	21	
42	32.80	54	4	
43	158.65	206	122	
45	19.85	38	11	
46	15.35	29	3	
47	68.55	107	40	
50	250.70	312	72	
52	34.75	49	12	
54	30.10	47	30	
55	39.95	59	22	
56	49.70	88	4	
57	32.70	52	13	
59	31.70	26	0	**
61		2	0	
62	23.20	20	0	*
63	250.90	73	0	****
64	31.20	33	0	*
65		34	18	
66	33.45	49	12	
67	43.25	64	7	xx
68	39.40	53	22	
70		12	0	
71	61.65	111	36	
73	65.55	101	65	
74		25	1	
77	17.05	31	17	
79	45.70	38	15	*
80		11	0	
81	18.40	30	1	
83	13.10	14	0	*
84	31.40	35	2	x
85	53.55	35	0	xxx

86		19	0	
88	21.10	41	1	
89	29.55	59	17	
90	13.50	30	0	
91		37	5	
92	24.05	29	15	
93	18.75	42	3	
94		5	0	
95		160	8	
96	50.50	42	0	*
97	6.50	12	0	*
99	3.55	11	0	xxxx
100	44.05	53	19	
101	32.70	32	10	
102		35	2	
103	38.90	22	18	*
105		49	16	
106	30.90	24	0	x

Total: \$4842.20 7365 1957

* Nov-Dec, ** Sept- Oct, *** Feb.
thru Oct, **** May thru Oct.
x Oct-Nov, xx Nov, xxx Sept-Oct-
Nov, xxxx Dec.

Assessment	\$ 4,842.20
Interest	6,553.62
	<u>\$11,395.42</u>

DISBURSEMENTS — STROŠKI

November 1976

Death Claims-Zavarovalnina	\$1,957.20
Salaries-Plače	1,240.00
Administration	354.00
Zarja-The Dawn	2,944.66
Moving	273.00
Furniture and fixtures	215.00
Telephone and postage	72.10
Remodeling	242.60
	<u>\$7,298.56</u>
Less taxes not deposited	387.53
	<u>\$6,911.03</u>

OLGA ANCEL,
Sec'y

December, 1976

Br. No.	Amount	Adults:	Jr.	Re.:
1	123.35	177	65	
2	194.70	292	119	
3	171.10	258	119	
4		9	0	
5		74	10	
6	52.55	96	17	
7	48.80	82	23	
8	14.70	36	0	
10	129.30	255	22	
12	66.65	137	56	
13	63.40	101	22	
14	155.80	263	36	
15	81.65	146	2	
16	111.55	160	57	
17	99.65	150	107	
19	46.85	79	8	

20	253.0	402	154
21	67.35	104	31
22	19.90	15	0
23	128.70	216	31
24	56.70	104	22
25	281.25	474	117
26	112.05	161	53
27		32	2
28	42.15	63	25
29	8.75	18	2
30	11.75	31	0
31	37.55	68	14
32	127.90	191	66
33	128.10	174	116
34	21.95	33	4
35	30.20	43	16
37		16	0
38	44.30	91	0
39	26.85	44	3
40	64.95	105	1
41	54.35	131	21
42	33.90	55	5
43	156.25	202	121
45	19.65	37	11
46	15.35	29	3
47	69.75	107	40
50	252.00	312	80
52	34.75	49	12
54	30.10	47	30
55	39.95	58	22
56	49.70	88	4
57	32.70	52	13
59	32.50	26	8
61		2	0
62		20	0
63		73	9
64		33	0
65	38.20	33	18
66	33.45	49	12
67		64	7
68	39.40	53	22
70		12	0
71	61.65	111	36
73	65.55	101	66
74		25	1
77	17.05	31	17
79		38	15
80	7.80	11	0
81	18.40	39	1
83		14	0
84	14.60	35	2
85	17.65	34	0
86		19	0
88	21.10	41	1
89	29.55	59	17
90	14.05	30	0
91		37	5
92	24.05	29	15
93	18.55	42	3
94		5	0
95	235.60	160	8
96		42	0
97	13.00	12	0
99		11	0
100	44.85	54	19
101	26.35	32	10
102		35	2
103		22	18
105		49	16
106		24	0

Total \$4385.45 7163 1889

"FOR THE YOUNG AT HEART"

HI BOYS AND GIRLS

The term "comes in like a lion and goes out like a lamb" is related to the month of March. No one really knows where the phrase came from. There are a lot of versions and here is the version that is most familiar to me.

Long ago, when phrases were being created there was a kingdom. And in this kingdom, there were good citizens, tax collectors, peasants, castles and celebrations. But what made this kingdom so different from all the others was the one celebration that it would have. It was called "The Festival of the Animals". On this day all the people in the kingdom would dress up like animals. The trick to this festival was that you could not buy the costumes. You would have to make the costume you were going to wear. Of course you couldn't wear the same costume two years in a row. Everyone would know who you were from the previous year.

People would plan months in advance on what they were going to wear. The whole kingdom was busy with their costume-making. Everyone except the king's daughter.

She was 14 years old and had no idea of what animal she was going to be. Her full name was Mary Amy Rosanne Christine Helen, but everyone called her March for short (they got that name by taking the first

* Dec-Jan.	
** Nov-Dec.	
Assessment	\$4385.45
Rent	300.00
Interest	1053.48
Miscellaneous	183.00
	\$5921.93

DISBURSEMENTS—STROŠKI

December 1976

Death Claims-Zavarovalnine ..	\$1,750.00
Salaries-Plače	1,225.00
Administration	700.00
Social Security and other	
taxes	458.07
Zarja-The Dawn	2,972.07
Furniture and fixtures	625.00
Moving	198.23
Remodeling	3,345.25
Junior Christmas parties	134.00
Real estate insurance	617.00
Office and printing supplies	513.55
Water, electricity, fuel,	
telephone, postage	343.58
Miscellaneous	485.79
	\$13,367.54

OLGA ANCEL
Sec'y

letter of all her names). Now March wanted to be the best looking animal there. Besides, she was the king's daughter! She thought and thought but couldn't think of anything.

It came to be the day of the festival. March had to resort to dressing up like she did the previous year... a lion. It was a nice costume. She made it all by herself. In fact, the first time she wore it she won first prize. No one knew who she was. But this year? This year everyone will know who she is.

It was time to get dressed and start heading for the ball that was to take place in the castle. March got dressed sadly. She knew that everyone would know who she was.

"Oh I wish I didn't have to go tonight," she told her nanny. "It will be no fun."

"But you have to go. Everyone expects to see you there. You're the king's daughter," her nanny explained.

"Sometimes I wish I wasn't the king's daughter."

"Well, you won the costume contest last year. It is someone else's turn this year. Think of all the people who never won. Just go down and have a good time."

With that, March left dressed looking like a lion in all its splendor. She felt happier about it after her talk with her nanny.

When she came into the room only a few people noticed her and remembered that she wore that outfit last year. But this did not bother March. She made her way to the buffet table. While she was helping herself to some food, a girl, about March's age, came behind her in line. March couldn't remember this girl from previous years. So March decided to find out who she was.

"Hi," she said to the girl. "I'm the king's daughter, March."

"Hi, I'm the blacksmith's daughter. Tina," she replied. "Are you a lion?"

"No, I'm a-tellin' the truth."

"Oh... that's funny," Tina giggled. "But really, isn't that a lion's outfit?"

"Yeah, I wore this last year. I couldn't think of anything else to come as."

"Same with me, I came as a lamb last year. But I didn't have time this year to make a new one."

"Hey I got an idea."

"What is it?"

"Were about the same size, wouldn't you say?"

"I get it! We'll trade outfits and no one will recognize us."

FROM THE YOUTH BOARD TO ALL TO READ

After 50 years of S.W.U. don't you think it's about time that every member of the organization should try to strengthen our foundation of S.W.U.? Our grandmothers and mothers preserved our Slovenian culture and heritage for those that were to follow. Don't let them down. You, too, young mothers, should think about this. Enroll your friends and family along with their youngsters, to keep our S.W.U. growing strong.

This is your heritage, entrusted to you by your dear ones. They preserved and loved the S.W.U.

The Youth Board is trying to fulfill all the wishes of our older generations. We know this is a great challenge — the greatest we have ever faced. We need every member to help us. Sign up all the children and young people in the S.W.U.

FRANCES SIETZ
Board Advisor

lion. The night continued on as it usually did. Everyone was enjoying themselves especially March and Tina because they had a secret.

During the evening, Tina and March kept comparing notes. People would come up to Tina and asked her how her horses were and other related matters that princesses should know. March was asked how business in the blacksmith shop was coming along.

It came towards the end of the party and the finalists for the best costume were put on stage. Both March and Tina were finalists. They named off the fifth, fourth, and third place winners and the two girls were still on stage.

"The second place winner," the announcer called out, "is the lamb! And the first place winner is the lion!" Everyone clapped. They knew who was behind the lion's mask... or did they?

"Now — as the rules say, you must remove your masks to that the people will know who you are."

March and Tina removed their masks at the same time. Everyone was surprised They could have sworn they knew who was hidden behind those masks. After receiving their ribbons, March and Tina decided to go to bed. They were very tired. As March was leaving, one of the people who first saw her when she came in, noted to his friend, "Look, there's March. She came in like a lion and went out like a lamb."

And that's where the phrase came from. I don't know if it's the truth but it sure is a logical explanation. Happy St. Joseph's Day!!

Your Friend,
REGINA II

73209 Arthur Ave
Silver Spring, Md. 20902



Union National Bank & Trust Co.

Member F.D.I.C.

FREE PERSONAL CHECKS

JEFFERSON & OTTAWA STREETS

PHONE: 727-5222

FREE CHECKING

DRIVE-IN BANK — 50 N. Bluff St.
JOLIET, ILL.

FRED C. DAMES

FUNERAL HOME

251 N. Center St. at Campbell

JOLIET, ILL. 60435

Telephone 726-5211

Joel L. Dames - Mark L. Dames
Michael L. Papesh

METROPOLITAN BANK & TRUST Company

2201 West Cermak Road
Chicago, Illinois 60608



ZEFRAN FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN

ELIZABETH L. ZEFRAN

LOUIS R. ZEFRAN

MARILYN E. ZEFRAN

Funeral Directors and Embalmers

CHICAGO, ILL. 60608

Virginia 7-6688

GEREND - HABERMANN FUNERAL HOME

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53981

A. GRDINA & SONS

ZA POHISTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 70 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod. V vsakem slučaju se obmite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KEnmore 1-1235

Cleveland, Ohio 44110

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd. Street

Tel. HEnderson 1-2088

Cleveland, Ohio 44103

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel. KEnmore 1-6300

Cleveland, Ohio 44119

Save with ST. CLAIR

813 East 185th St. 26000 Lake Shore Blvd.
25000 Euclid Ave. 6135 Wilson Mills Rd.
29001 Cedar Rd. 7481 Center St./Mentor
6235 St. Clair Ave. 4936 Darrow Rd./Stow



27801 EUCLID AVE.
CLEVELAND, OHIO



ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St.

6502 St. Clair Ave.

Office

481-3118

Cleveland, Ohio

361-0583

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave.

Phone 327-4500

Milwaukee, Wisconsin

Slovenian-International Cookbook

Woman's Glory — The Kitchen

The perfect Gift!

To order, send \$4.50 for your postpaid copy to:

SLOVENIAN WOMEN'S UNION

431 N. CHICAGO ST.

JOLIET, ILL. 60432

TEZAK FUNERAL HOME

JOLIET, ILL.

"First in service since 1908"

459 North Ottawa Street

Phone: 722-0524